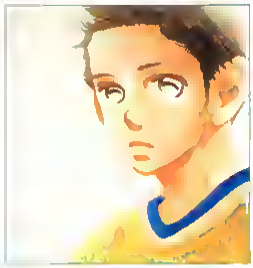
Happy Chinese New Year!
祝：新恭身万
年喜体事
快发健如
乐财康意
小不点部队 启
-from the OS Family

Happy Valentines Day!
+ SAID
~From the OS Family

Happy Fourth Year Anniversary
- Ochibichan-Scan!!
Happy anniversary to Ochibichan-Scan!
Let's create more precious and
wonderful memories together for the
years ahead. Wishing Ochibichan-Scan
a very happy anniversary!
Kae



作者からのメッセージ

いつも読んでくださって、ありがとうございます。「スミレはブルー」は掲載誌がBetsucomiからデラコミに変わりますが、これからもまだまだ続きます。よろしくお願いいたします。

●お知らせ

「スミレはブルー 第2章」

最新作は10月24日発売のデラコミに掲載！
デラコミは偶数月の24日ごろに発売です。

女の子のドキドキ♡ワクワク発信基地
Betsucomi
毎月13日ごろ発売!!
Betsucomiホームページアドレス
http://www.betsucomi.shogakukan.co.jp

FLOWER COMICS
Betsucomiフラワーコミックス

スミレはブルー 2

小畑友紀
Yuuki Obata

スミレはブルー 2
小畑友紀

小学館
FC0007

9784091380074

ISBN4-09-138007-7

C9979 ¥390E

1929979003906

定価．本体390円＋税

雑誌 46090-07　小学館

●小畑友紀のFC

スミレはブルー ①〜②
まる三角しかく 全2巻
スキ キライ 好き。
きみの勝ち

Betsucomi FLOWER COMICS

スミレはブルー 2

小畑友紀

●作品紹介

★ "Not willing to love once, and then [illegible]." Although rejected again by Daichi, Sumire is still unable to control her emotions, and [illegible] unable to sort out her own feelings, she continues with her one-sided love. On the other side, Daichi's relationship with his girlfriend, Shinobu, starts showing cracks ? Will Sumire's feelings be able to reach Daichi? How will Sumire and Daichi's love develop?

小学館 FC2007

スミレはブルー©

Sumire wa Blue

- Obata Yuuki

Translator: Melonberry
Proofreader: Fuji
Editor: Riesz
QCer: Angelintheice

Visit us at
www.ochibichan.net
#ochibichan@irc.irchighway.net

Sumire wa Blue

2

Obata Yuuki

Sumire wa Blue ~2

CONTENTS

Chapter 6 3

Chapter 7 35

Chapter 8 69

Sumire wa Blue "Special Chapter" 111

Green Apple, Red Apple 142

CHARACTERS

KINOSHITA SUMIRE

Fell in love with Daichi, a person she doesn't really know, and is currently falling deeper and deeper in love

MAKIMURA DAICHI

High school student who is a regular of a famous ice hockey team. Currently going out with Shinobu.

SHODA SHINOBU

Daichi's childhood friend. Their families are close, and they are in the same high school

STORY

Sumire met high school student Daichi in the library, and from then on had a crush on him. Although she found ways to get close to him, she was unable to express her feelings.

Sumire finally gathered the courage to use a text message to confess to Daichi but at that time Daichi had already accepted Shinobu's confession. While Sumire was still waiting for a reply, by chance she came to know of Daichi and Shinobu's relationship.

One day, Daichi accidentally broke the cup that Sumire had bought. He took the opportunity to explain his lack of response to her confession. It wasn't that he had been ignoring her but rather that he hadn't known how he should reply. He also said that he didn't hate Sumire. Sumire, after receiving such words...

Betsucomiフラワーコミックス

CHAPTER 6

THAT'S RIGHT.
IT'S ALMOST TIME FOR THE ALL-HOKKAIDO COMPETITION.
DOES THAT MEAN THAT WE CAN WALK HOME TOGETHER ONLY ON WEDNESDAYS?
THEN SHOULD I GO CHEER YOU ON?
THERE'S NO NEED.
IN ANY CASE, I WON'T BE CALLED OUT ONTO THE FIELD
TEAM 4 IS ONLY USED AS ALTERNATES ANYWAY.
BECAUSE STARTING FROM NEXT WEEK, WE HAVE TO PRACTICE ALMOST EVERY DAY.
OH...
THAT'S SO LAME!
I HOPE HOCKEY SEASON ENDS SOON

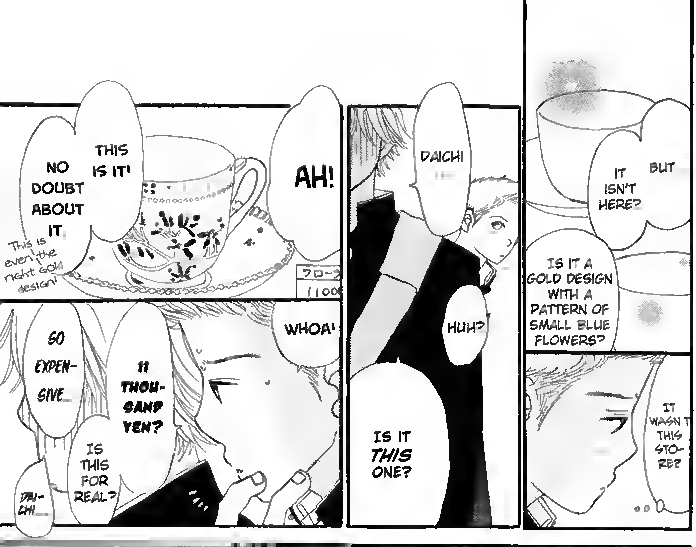
CHAPTER 6

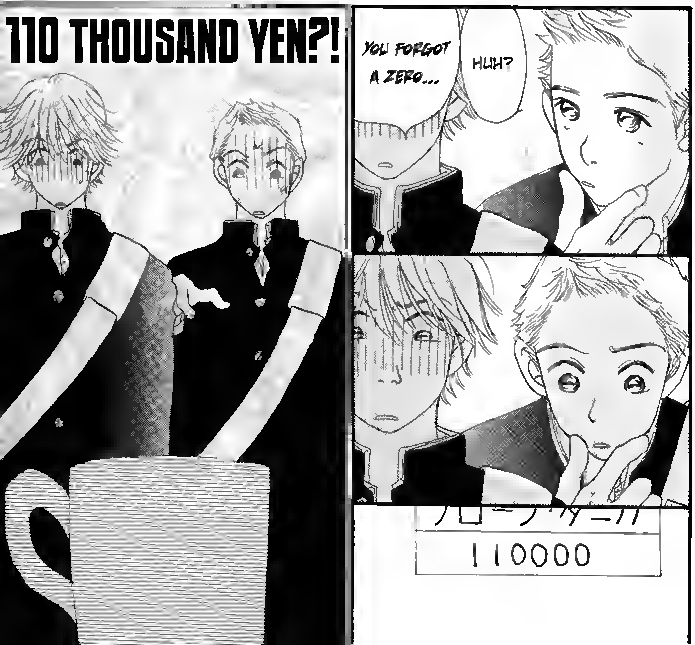
Didn't want to meet yet we still met...
In this small city
and the direct eye contact with Makimura-kun
The shattered cup,
"I don't have a reason to hate you."
And my helpless
and unknown feelings

So bored
Bored!
I am...
really confused.
YOU'RE NOT GOING TO WATCH THE HOCKEY GAME?
HE SAID THAT HE WASN'T GOING TO GET ANY GAME TIME ANYWAY. SO HE TOLD ME NOT TO GO.
DO YOU WANT TO GO EAT THEN?
I TEXTED YOU A WHILE AGO. BUT YOU DIDN'T RESPOND.
CAN'T YOU TREAT ME A LITTLE BETTER?
HOW SHAME-LESS!
HEY!
HOW ARE YOU?

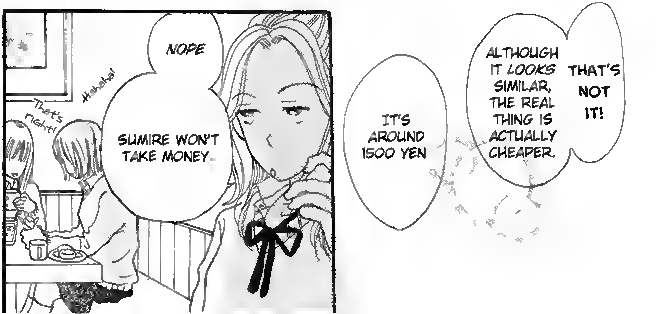
THAT'S RIGHT! DUMPLINGS!
THERE'S A NEW RESTAURANT ON THE WAY TO THE PARK, IT'S REALLY GOOD!
WE WENT THERE THE LAST TIME
THE SHALLOT RAMEN IS ALSO DELICIOUS!
HEY-
AND TO THINK THAT I WAS GOING TO TAKE YOU TO A DELICIOUS DUMPLING RESTAURANT!
D-...
DUMPLINGS?
SHALLOT RAMEN? THAT'S GREAT!
I WANT TO GO! I WANT TO GO!
UM MM
HOW ABOUT IT?
OR DOES YOUR BOYFRIEND NOT LET YOU MEET UP WITH YOUR EX-BOYFRIEND?
EXACTLY!
← first year
First year →
AND YOUR POINT IS?
DON'T YOU GUYS THINK THAT CLEANING UP THE CLUBROOM DOESN'T REQUIRE THE ENTIRE FIRST YEAR?
ICE HOCKEY TEA
HEY.
TAKES OUT
LET'S PICK TO SEE WHO CLEANS
Success
Success

WHOA! DAICHI CAME TO SEE ME OF HIS OWN FREE WILL THAT'S SO RARE!
Shoup—
Some one's looking for you!
Clatter
Clatter
Kyahaha!
TODAY, WE CAN GO HOME TOGE-THER.
WHAT IS IT?
I DON'T HAVE TO CLEAN UP THE CLUB-ROOM TODAY
HUH?
OH, IS THAT SO?
SORRY, I ALREADY HAVE PLANS.
WHERE ARE YOU GOING?
HUH?
WITH WHOM?
K-
UM...
A COUPLE OF GIRLS IN MY CLASS
KARA-OKE
I SEE
UM...
S-
SORRY!
Because it's someone's birthday.
IT'S ALRI-GHT
NO
WHAT ARE WE DOING!
AND WE WERE LUCKY WE WON
But I know you made the drawings and I know you cheered!
STOP MEN-TIONING IT!


AH!
THIS IS IT!
NO DOUBT ABOUT IT
This is even the right gold design!
フローラ
11000
WHOA!
110 THOUSAND YEN?!
SO EXPEN-SIVE...
IS THIS FOR REAL?
DAICHI...
DAICHI
HUH?
IS IT THIS ONE?
IT ISN'T HERE?
BUT
IS IT A GOLD DESIGN WITH A PATTERN OF SMALL BLUE FLOWERS?
IT WASN'T THIS STORE?


110 THOUSAND YEN?!
YOU FORGOT A ZERO...
HUH?
フローラ
110000

*A nickname for Chiharu, Sumire's friend



IT WAS..
MAKIMURA'S FRIEND...
Er
UM.
MM...
ARE YOU GUYS FRIENDS?
HUH?
HERE!
LET'S EAT!
WHO WAS THAT JUST NOW?
WHAT ARE YOU DOING OVER THERE?
CHIHARU!
AH!
BYE BYE!
NOTHING MUCH!
When did they start
Besides, I WAS JUST BORED!
OF COURSE NOW
Do you like him, CHIHORO?
Ah
I feel that
Well... Because
WHY DIDN'T YOU TELL ME?
DON'T TREAT US LIKE OUTSIDERS!
REALLY! CHIHARU!
ANYWAY..
I am really sad.
THAT'S REALLY GREAT!
He only calls me from time to time!
That a right!
He he
YOU GUYS ARE TALKING!

FOUR PEOPLE?
CHATTER
CHATTER
IF IT'S ONLY TWO PEOPLE, WE HAVE A TABLE AVAILABLE.
WELCOME~
AH
THEN WE'LL JUST SPLIT UP INTO 2 PEOPLE PER TABLE
HUH?
I DON'T THINK WE SHOULD
THE RESTAURANT HAS A LOT OF CUSTOMERS AROUND THIS TIME.
IT'LL BE REALLY HARD TO FIND A TABLE FOR FOUR PEOPLE
IS THAT SO...
THERE'S ALSO SHALLOT RAMEN
DUMPLINGS!
ISN'T IT GOOD?
IS IT GOOD?
I'M NOT REALLY SURE
IT'S NOT AS IF I EAT DUMPLINGS ALL THE TIME.
AREN'T THEY ALL THE SAME?
NO...
THESE ARE DELICIOUS!
SHINOBU!
WHAT'S SO FUNNY?
PUFF
THAT'S WHAT I LIKE ABOUT YOU
RYOUTA,
THIS AGAIN!
YOU ONLY DECIDED TO GO OUT WITH THAT GUY BECAUSE YOU WERE MAD AT ME, RIGHT?
THEN,
WE'RE BACK TOGETHER AGAIN?

chatter
Welcome!
THOUGH, MOST PEOPLE WOULDN'T GO AFTER A CHILDHOOD FRIEND, HUH?
chatter
chatter
YOU'RE JUST AS BAD
REGARDLESS OF WHY I STARTED DATING HIM,
YOU'RE ONE TO TALK
AT LEAST I AM SERIOUS ABOUT HIM NOW
WHAT'S SO GOOD ABOUT THAT GUY?
Hurk
WHAT?
THAT GUY...
MUST BE HARDER TO DEAL WITH THAN YOU THOUGHT HE WAS!
DEFINITELY
Slide!
Welcome!
Shellfish Ramen
Spicy Ramen
BECOMING A COUPLE WITH A CHILDHOOD FRIEND
YOU CAN'T FULLY EXPRESS IT IN A SENTENCE
Mm..
How should I say it?
AND HE'S ALSO REALLY CUTE
HONEST?
HE'S REALLY HONEST TOO, IT'S INTERESTING
REALLY MAKES YOU WANT TO TEASE HIM.
Ah! I'm getting carried away
LIKE SOMETHING REFRESHING?
WHEN WE WERE SMALL, WE WERE FRIENDS BUT NEVER REALLY CLOSE
BUT AFTER DATING HIM I FOUND OUT THAT HE'S ACTUALLY REALLY INTERESTING

Beer
...
...Crap.
WHAT?
We're full right now. Please look at the menu first.
Act natural.
Mm.
Yeah.

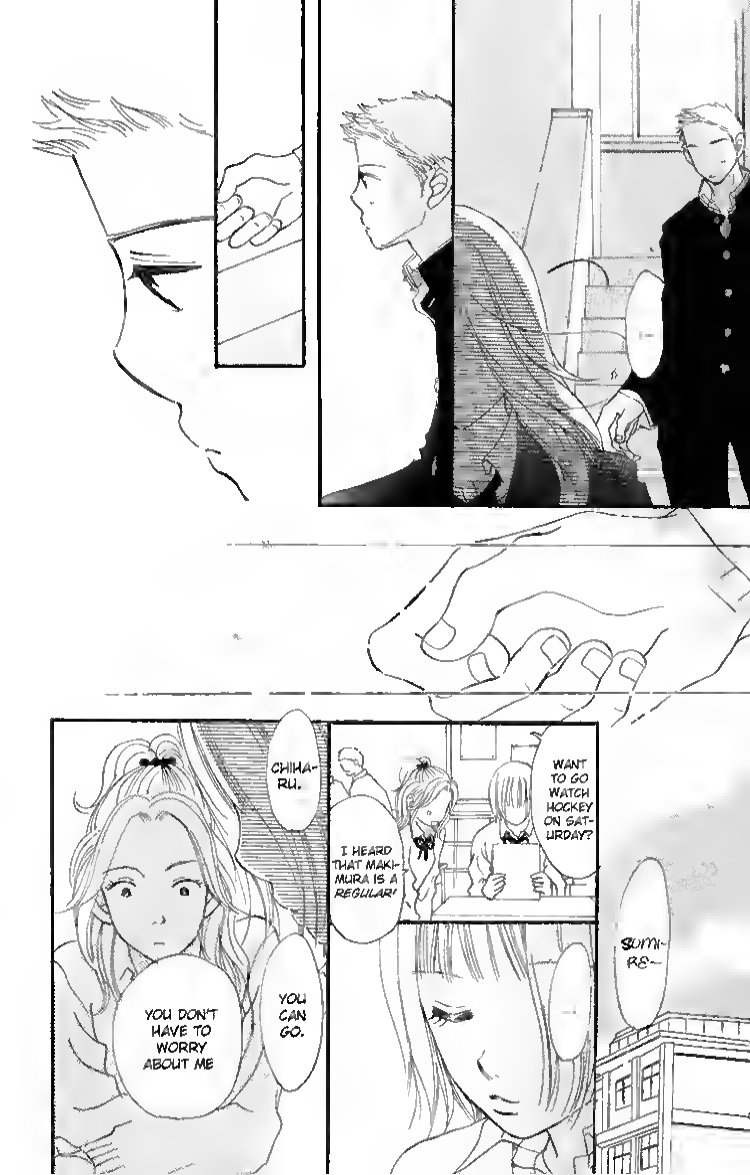
DO I REALLY HAVE TO SAY "HI"..
WOAH
IS THAT REALLY HER?
DAICHI, DECIDE ALREADY
HEY
IT LOOKS LIKE WE'LL HAVE TO WAIT FOR A LONG TIME LET'S GO SOMEWHERE ELSE
CLATTER
AH
OKAY

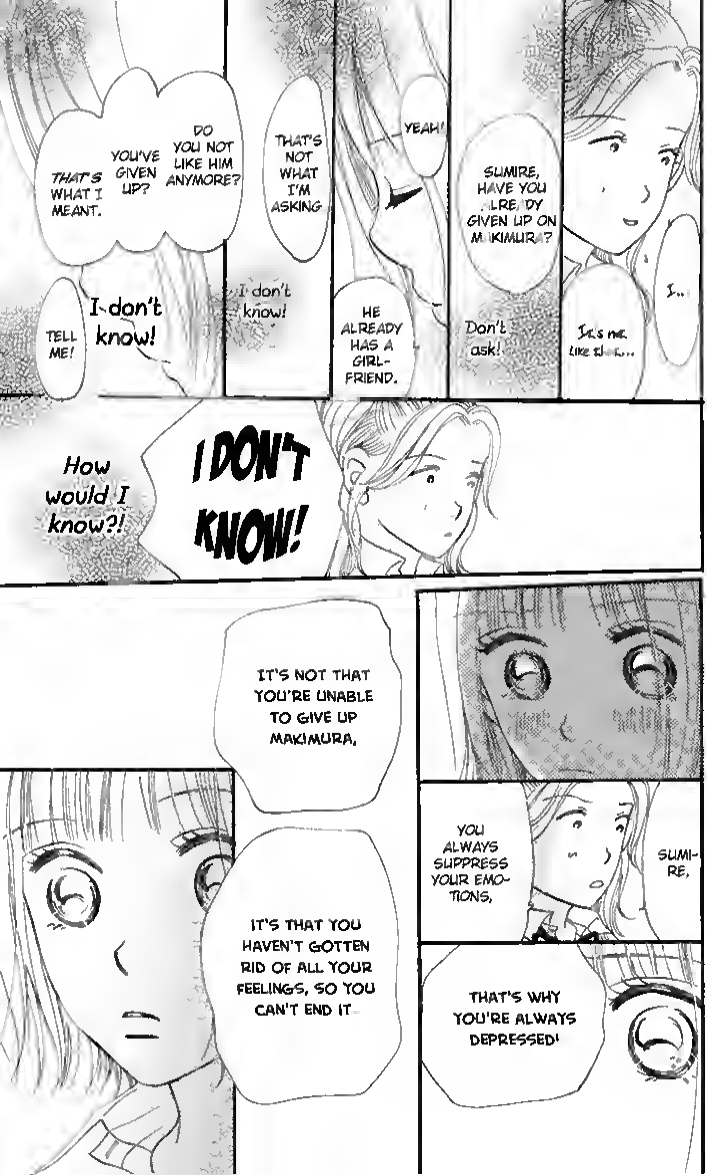
SHUU!

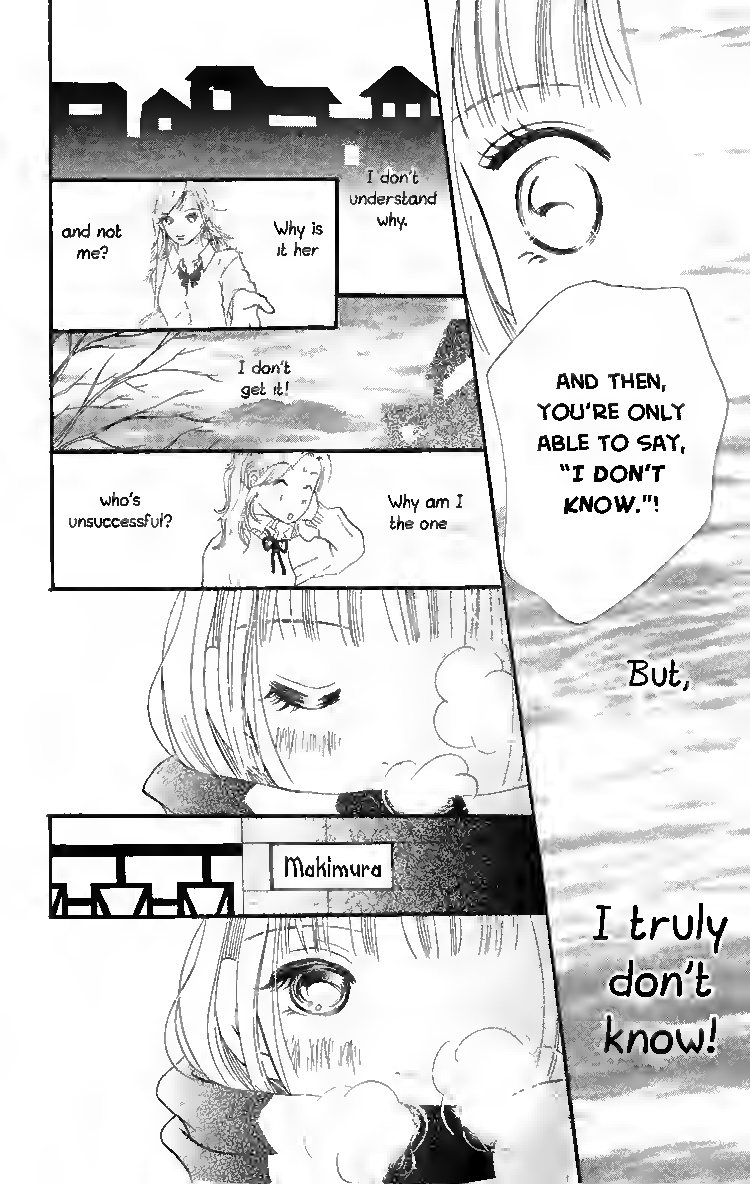
STEP STEP
STEP
DAICHI!
DAI-CHI
LET ME EXPLAIN, OKAY?
WE ..
IT'S THE TRUTH
THERE WERE FOUR PEOPLE IN TOTAL
WER-EN'T ALO-NE
THEN,
WHY DID YOU LIE TO ME THAT YOU WOULD BE GOING WITH OTHER GIRLS IN YOUR CLASS?
THAT'S BECA-USE...
IF I SAID THAT I WAS GOING WITH MY EX-BOYFRIEND, I WAS AFRAID THAT YOU WOULD BE UNHAPPY.
I JUST DIDN'T WANT TO MAKE YOU WORRY...
BUT WE REALLY ONLY WENT TO EAT.

AND IF I WERE TO TELL YOU NOT TO GO, WOULD YOU STILL GO?
WH-AT?
DO YOU HAVE THE RIGHT TO TELL ME NOT TO GO?
WHEN YOU ARE ON THE ICE, WHERE I GO OR WHOM I GO WITH SHOULD BE MY OWN BUSINESS, RIGHT?
ME?
'Sumire'.
AND ALSO...
IT'S NOT AS IF YOU DON'T LIE!
SHE CONFESSED TO YOU,
BUT YOU SAID YOU DIDN'T KNOW HER
THAT'S WHAT YOU SAID, RIGHT?

DID YOU CHECK MY CELLPHONE MESSAGES?
Well ....
If you didn't want anyone to read them, why not just delete them!
WHY...
DO YOU READ OTHER PEOPLE'S TEXT MESSAGES, DELETE THEM, AND STILL LIE ABOUT IT?
DON'T YELL!
IDIOT!


CHIHARU.
I HEARD THAT MAKIMURA IS A REGULAR!
WANT TO GO WATCH HOCKEY ON SATURDAY?
SURE~
YOU CAN GO.
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME


SUMIRE, HAVE YOU ALREADY GIVEN UP ON MAKIMURA?
YEAH!
I...
It's me. Like I...
Don't ask!
HE ALREADY HAS A GIRL-FRIEND.
THAT'S NOT WHAT I'M ASKING
I don't know!
DO YOU NOT LIKE HIM ANYMORE?
YOU'VE GIVEN UP?
THAT'S WHAT I MEANT.
TELL ME!
I don't know!
I DON'T KNOW!
How would I know?!
SUMI-RE,
YOU ALWAYS SUPPRESS YOUR EMO-TIONS,
THAT'S WHY YOU'RE ALWAYS DEPRESSED!
IT'S NOT THAT YOU'RE UNABLE TO GIVE UP MAKIMURA,
IT'S THAT YOU HAVEN'T GOTTEN RID OF ALL YOUR FEELINGS, SO YOU CAN'T END IT


I don't understand why.
Why is it her
and not me?
I don't get it!
Why am I the one
who's unsuccessful?
AND THEN, YOU'RE ONLY ABLE TO SAY, "I DON'T KNOW."!
But,
Makimura
I truly don't know!

I don't understand...
WAAAAH!
CRAP! I DEFINITELY HAVE PROBLEMS!
I MUST BE CURSED!
Pa!
IN Lights switched on
Why...
I...
UNCONSCIOUSLY...
WAAG
WAAG
WAAG
RAN OVER HERE...
do I still...
like him?

Kanna!
SOME-ONE'S HERE
HUH?
I SAW YOU
FROM THE WINDOW
How did you...
Did I?
Eh?
AH!
Did I press the doorbell?
I
Um
Did I press the doorbell?

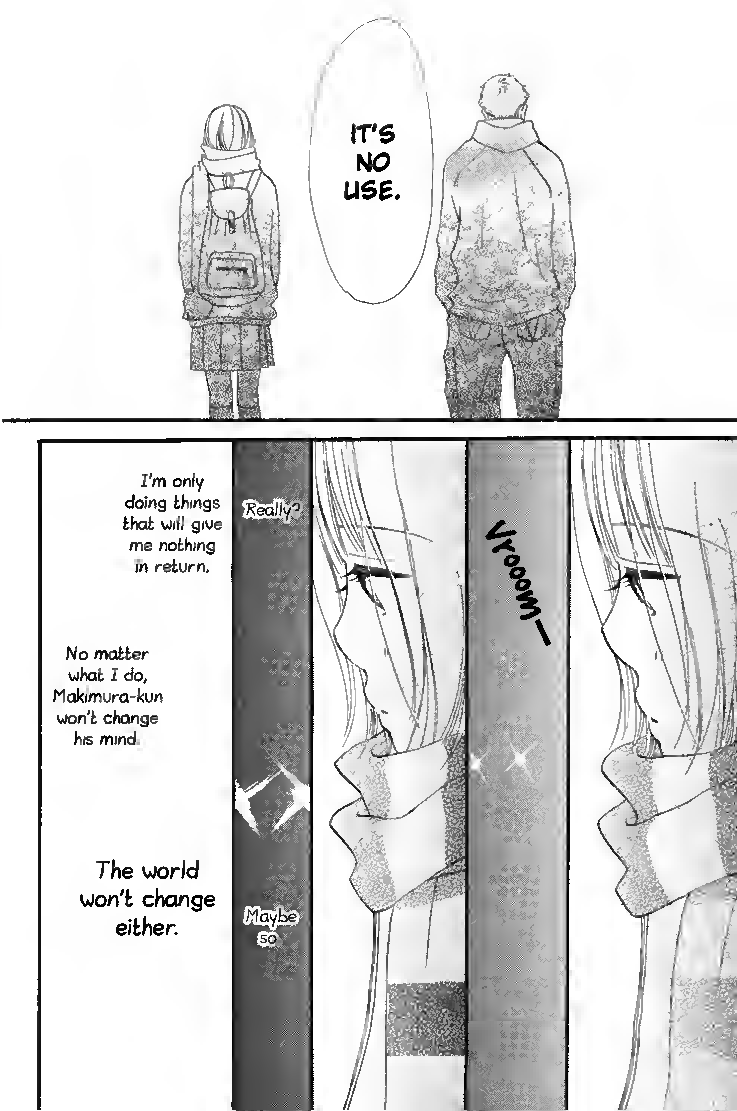
SORRY!
Right
I WAS ONLY PASSING BY
IT'S NOT LIKE I WANTED TO DO SOMETHING SUSPICIOUS OR ANYTHING...
FOR YOU.
THE CLIPS I BROKE LAST TIME.
THEY DIDN'T HAVE THOSE ANYMORE...
SO I BOUGHT SOMETHING ELSE...
NO NEED!
REALLY.
I'M NOT HERE BECAUSE OF THAT...
BUT...
I DON'T WANT IT!
AH!
RUSTLE
Ah
I...
Sorry...
No way!

He went out of his way just to buy it, and I...
Did it break?
Sorry--
THIS TIME, I ASKED THE STORE TO WRAP IT VERY SECURELY, SO THAT IT'D BE OKAY EVEN AFTER BEING DROPPED
SEE?

Wh-...
HUH?
I'LL WALK YOU
TO THE STATION.
NO— NO NEED.
I was the one who ran here
BUS?
Why are you smiling at me like that?
Why?

IT'S DARK.
AND THERE AREN'T MANY PEOPLE IN THIS AREA.
I...
...
I'M SORRY.
I CAME HERE UNINVITED
AND MADE OTHERS UNHAPPY.
LIKE A STALKER.
THIS ISN'T QUITE LIKE STALKING.
THAT'S NOT TRUE!
SORRY.
WHAT HAPPENED BEFORE.
EVEN THOUGH I DON'T COMPLETELY UNDERSTAND.
BUT IT SEEMS LIKE A LOT OF STUFF HAPPENED
AND ALSO,
THANK YOU.
HUH?
I...
DIDN'T DO ANYTHING

YOU DIDN'T DO ANYTHING?
NOT A THING!
REALLY?
I ONLY SAID...
"I LIKE YOU" THAT'S IT.
BUS
Vroooom
PLEASE...
DON'T COME ANYMORE.
Pppp
IS IT BECAUSE
YOU HAVE A GIRLFRIEND NOW?
I ALREADY HAVE SOMEONE I LIKE.
MY FEELINGS WON'T CHANGE
EVEN IF YOU DO THIS,


IT'S NO USE.
I'm only doing things that will give me nothing in return.
No matter what I do, Makimura-kun won't change his mind.
The world won't change either.
Really?
Maybe so
Vroooom—

PLEASE JUST IGNORE ME
THEN
IF I EVER TALK TO YOU, YOU CAN JUST IGNORE ME
JUST DON'T LOOK AT ME,
AND DON'T OPEN THE DOOR
MAKI-MURA-KUN
FOR ME, IT MAY MEAN SOMETHING
EVEN THOUGH THIS DOESN'T MEAN ANYTHING TO YOU,
That smile,
it won't be meaningless.
It won't change...
at all.

BUT THE PERSON I LIKE...
IT'S UP TO ME TO DECIDE.
To have someone you like,
it will never be without meaning.

Bye!
Bump!
Kyaa.
Goodbye!
日直
吉田 山田
日(水)
UMM
ARE YOU MAKIMURA-KUN?
AH!
HEY! LOOK!
Are you waiting for her?
UM SHOU-JI
ALREADY LEFT
LEFT?
SHE SAID SHE IS GOING TO SING KARAOKE
WITH WHOM?
She is not in the classroom anymore.
...
WITH WHOM
A SEC-OND YEAR...
That's right.
SHE MUST HAVE FOR-GOTTEN THAT MAKIMURA-KUN DOESN'T HAVE PRAC-TICE.
BYE

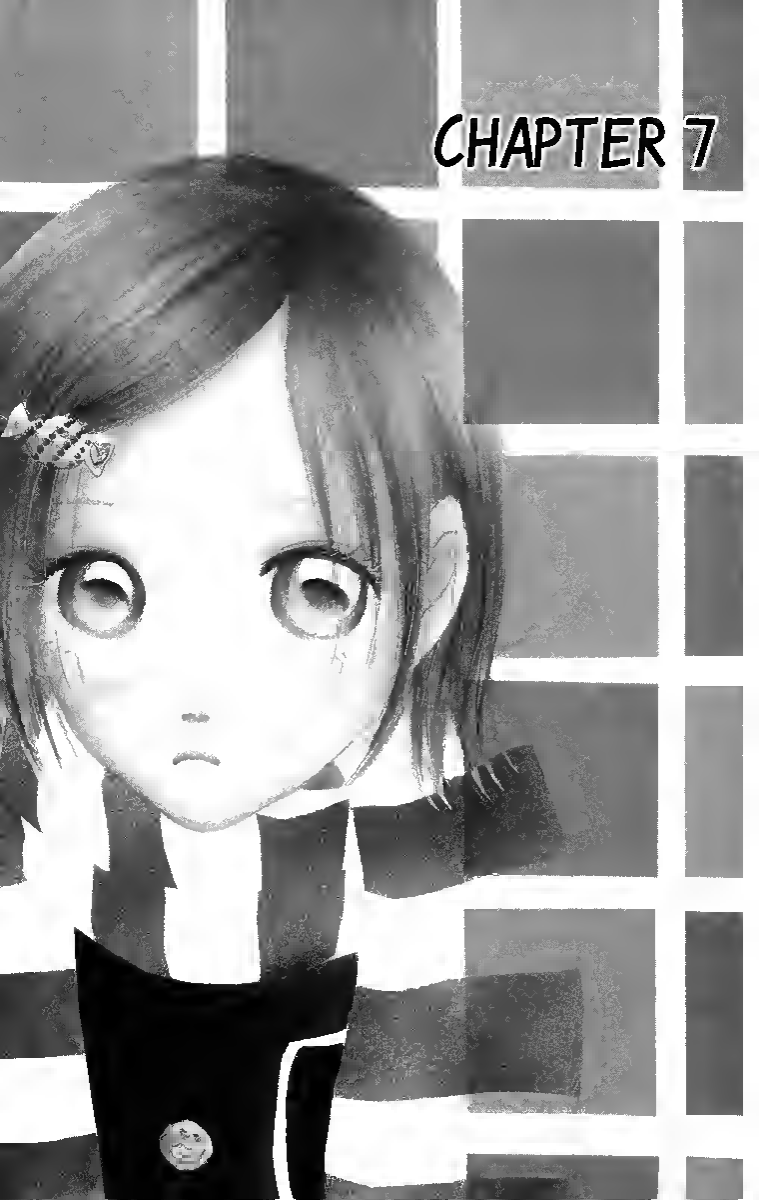
YOUR RELATION-SHIP IS REALLY MESSY!
HUH?
I WANT TO WATCH THE HOCKEY GAME
I like Maki-mura-kun.
HUH?
STOP MESSING AROUND!
STU-PID!
SHE WAS MY GIRL IN THE FIRST PLACE!

Sumire wa Blue

by Obata Yuuki

Translator: Doedoebird
Crosschecker: Mioka92
Proofreader: Untaintedsin
Editor: Naomi
QCer: Angelintheice

Visit us at
www.ochibichan.net
#ochibichan@irc.irchighway.net


CHAPTER 7

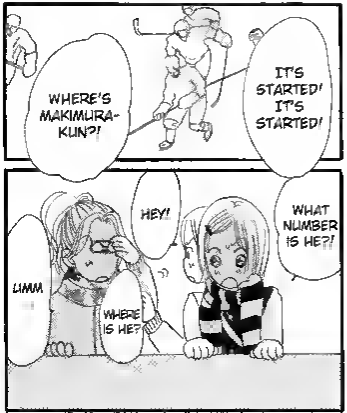
LET'S GIVE EACH OTHER A LITTLE TIME
DURING THIS TIME...
BESIDES, OUR FREE TIMES NEVER SEEM TO MATCH
I CAN'T SEEM TO KEEP MY PROMISES EITHER
STARTING THE DAY AFTER TOMORROW, DAICHI WILL HAVE THAT ALL-HOKKAIDO COMPETITION, AND YOU'LL BE GOING AWAY NEXT MONTH
IT'S TOO DIFFICULT TO PLAN OUR TIMES TOGETHER
LET'S NOT MEET BUT REFLECT ABOUT IT ON OUR OWN.
JUST FOR SOME TIME

I DON'T WANT TO BREAK UP.
ARE YOU SAYING WE'RE BREAK-ING UP?
DO YOU WANT TO BREAK UP?
I DON'T WANT THAT EITHER
LET'S NOT BREAK UP.
...
IF THIS GOES ON, THINGS WILL GET WORSE
BUT RIGHT NOW, WE ARE JUST BLAMING EACH OTHER,
UNTIL WHEN?
UNABLE TO THINK OF ANYTHING ELSE

UNTIL THE COMPETITION IS OVER
OKAY?
DAICHI HAS AN OBSESSION FOR CLEAN-LINESS

WON'T BELIEVE ANYONE WHO LIES
WON'T LIE
WON'T COVER UP THE TRUTH
HE WON'T BEAT AROUND THE BUSH.
HE MUST
HAVE FELT THAT I HAVE BETRAYED HIM
KISS HIM...
THEN YOU SHOULD REASSURE HIM.
HUG HIM TIGHTLY.
SO LONG AS YOU HAVE CONFIRMED YOUR LOVE FOR EACH OTHER,
IT'S SIMPLE!
THINGS WILL BE RESOLVED.
AND THE SAD THING IS, I CAN'T THINK OF ANY WAY
OTHER THAN THIS
WE DON'T HAVE IT NOW.
BUT THE TIME FOR THAT,

GROUP A'S ROLE IS TO ALLOW GROUP 1 AND GROUP 2 TO REST.
WHEN OUR SIDE IS LEADING BY 2 POINTS OR MORE, YOU WILL GO ON THE FIELD.
DON'T THINK ABOUT SCORING,
IT'S START-ING!
IT'S START-ING!
JUST HOLD THE FORT!
KUSHIRI
Waaa
SFX FAN!


IT'S STARTED! IT'S STARTED!
WHERE'S MAKIMURA-KUN?!
WHAT NUMBER IS HE?!
HEY!
WHERE IS HE?
UMM

LOOK!
AT THE PLAYERS' BENCH!
OVER THERE!
KUSHI

M高
S高
2 1 0
2
3
- SCORE -
EH?
THEY'RE LEADING BY 2 POINTS ALREADY.
THEY'RE NOW LEADING?
AH!
THEY'VE SCORED ALREADY!
Go for it!
MIYATA 16
KUSHIMA
KISHIDA 31
TANAKA 23
MAKIMURA 31
Go for it!
Go for it!
AH...
EH?
DURING THE MATCH, EACH TEAM HAS 1-2 AND A HALF MINUTES THAT CAN BE USED TO SUBSTITUTE THE PLAYERS.
BECAUSE THIS IS A REALLY TIRING SPORT.
WHY DID THEY RETURN TO THE BENCH?
GO...
LOOK!
HE'S PLAYING AGAIN!

Faceoff
33
WHY HAS MAKIMURA-KUN BEEN STAYING IN THE CENTRE OF THE RINK?
BE-CAUSE HE'S GOOD LOOK-ING?!
IT'S BECAUSE HE'S THE CENTRE
(Idiot!
THE PLAYERS ON EITHER SIDE ARE WINGERS, AND THE ONES BEHIND THEM ARE DEFENSE
Hm...
I don't know the rules of hockey
But, it's really fast paced!
KISHITO
M
31

EH..
WHAT IS IT?
WHY DOESN'T MAKIMURA-KUN TRY TO SCORE?
PROBABLY BECAUSE HIS AIM IS BAD?
I'M JUST KIDDING!
IT'S PROBABLY BECAUSE THERE HASN'T BEEN AN OPPORTUNITY YET?
KUSHIRO
AND HE LOOKS..
OUT OF IT.
6
Out of it?
Is he okay...
OH YES!
I HEARD FROM SOMEWHERE!
EH?
I ALSO HEARD THAT THEY MAY BE BREAKING UP
HAVING SOME PROBLEMS
THAT HE AND HIS GIRLFRIEND SEEM TO BE

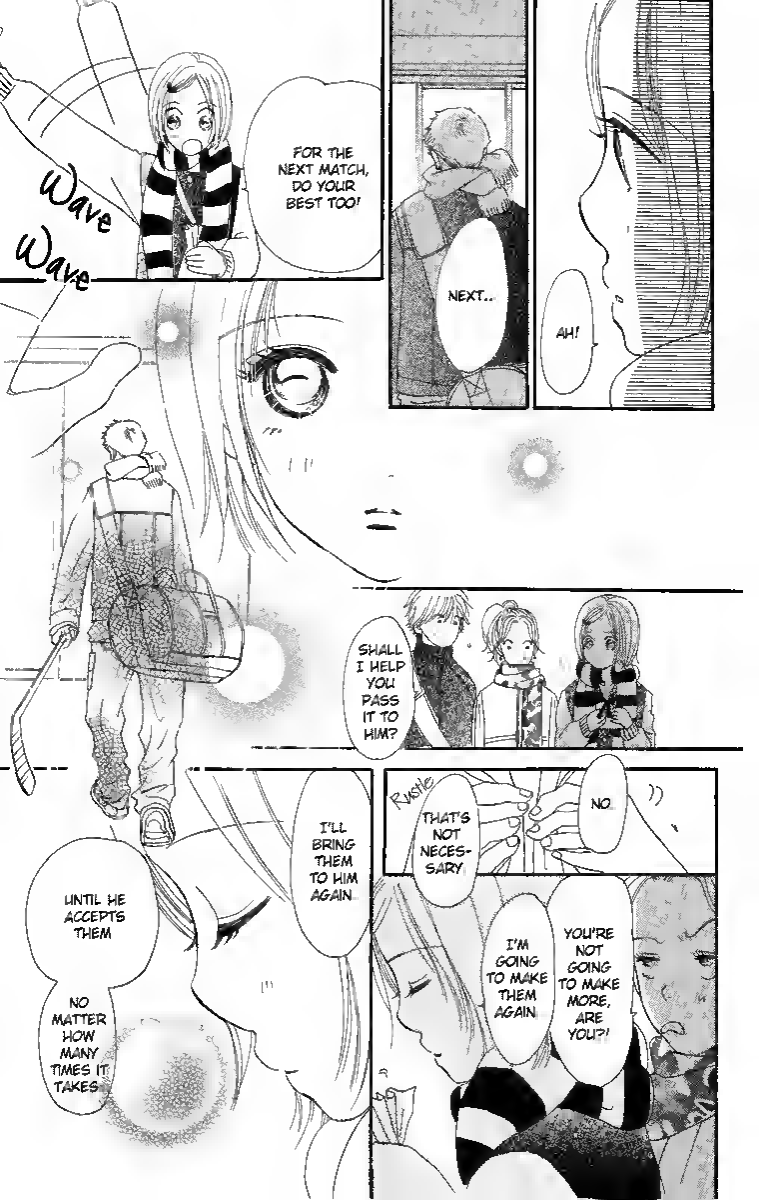
Eh...
That...
EH?
THAT'S REALLY SAD...
THIS IS A GOOD CHANCE!
BE-CAUSE ...
"I ALREADY HAVE SOMEONE I LIKE."
"MY FEELINGS ARE NOT GOING TO CHANGE."
MAKI-MURA-KUN, HE...
REALLY LIKES THAT GIRL A LOT
I KNOW THAT
I'M NOT HOPING THAT THE TWO OF THEM WILL HAVE A SMOOTH RELATION-SHIP
...But,
WHA-T?
WHAT ARE YOU SAYING?
THAT'S YOUR RIVAL IN LOVE!
YOU ONLY HAVE A CHANCE IF THEY BREAK UP!

Is he...
sad?
Makimura-kun...
is probably...
suffering?
KUSHIRO
— SCORE —
16
0
- TIME -
Clap
Clap
Waaa
Clap
BUT,
WHAT SHOULD I SAY TO HIM?
DIDN'T YOU WANT TO GIVE HIM SOME COOKIES?
HEY!
OH ...
YEAH!
WAH! IT WAS A LAND-SLIDE WIN!
Chatter
Chatter
THEY'RE REALLY STRONG!

HEY!
GOOD JOB—
Chatter Chatter
AH!
THEY'RE OUT!
Doki Doki
YOU MUST BE TIRED.
Walks past
YOU CAME
IF YOU DON'T MIND, THIS IS FOR YOU TO EAT.
WAIT!
AH!

DIDN'T I TELL YOU TO STOP DOING STUFF LIKE THIS?
I DON'T WANT IT
I...
THANKS FOR THE CLIP THE OTHER TIME
EH...
AND ALSO,
WAS REALLY HAPPY
AH!
ERM...
AH!

I MADE THESE ESPECIALLY FOR YOU
BECAUSE I HOPE THAT YOU'LL DO YOUR BEST FOR THE COMPETI-TION


Wave
Wave
FOR THE NEXT MATCH, DO YOUR BEST TOO!
NEXT..
AH!
SHALL I HELP YOU PASS IT TO HIM?
Rush
NO
THAT'S NOT NECES-SARY
I'LL BRING THEM TO HIM AGAIN
I'M GOING TO MAKE THEM AGAIN
YOU'RE NOT GOING TO MAKE MORE, ARE YOU?!
UNTIL HE ACCEPTS THEM
NO MATTER HOW MANY TIMES IT TAKES

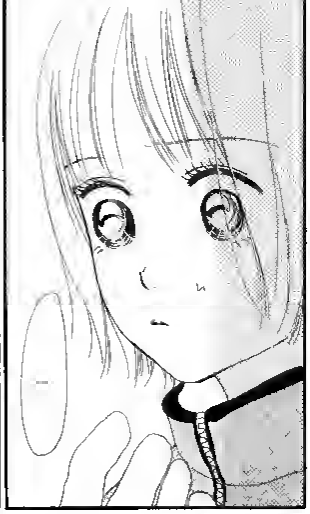
Because I don't think that this is meaningless.
I'VE ALREADY DECIDED
BUT, IT'S PURELY FOR SELF GRATIFICATION!
chatter
chatter
chatter
Really?!
Really?!
chatter
Eh
That's not true, right?
Kya ha ha!
Ah
No
Wa ha ha!
chatter
chatter
Yeah!

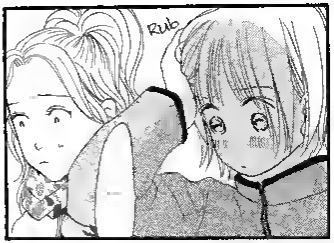
AH?
GROUP A
IS THAT SO?
Squeak
Squeak
AREN'T THEY FINALLY COMING TOGE-THER?
AAH, YOU GUYS ARE SLOWLY BECOMING A TEAM
COMPACT-ABLE.
IT'S NOT CLEAR WHETHER THAT'S A GOOD OR A BAD THING
LAST YEAR YOU DID NEARLY AS WELL, DIDN'T YOU?
Squeak
Squeak
YOU WERE BRILLIANT THE OTHER DAY.
AAH.
YOU SCORED 7 OUT OF 16 POINTS.
YOUR SHOOTS WERE REALLY ACCURATE. HOW DID YOU DO THAT?

SCORING IS GREAT.
THE MOMENT YOU SCORE, THE HARDSHIPS DURING TRAINING ARE COMPLETELY FORGOTTEN
IT DISAPPEARS COMPLETELY
THAT'S RIGHT!
AND IT'S BECAUSE OF THAT ONE MOMENT, WE, THE FORWARDS, CONTINUOUSLY PUSH OURSELVES TO THE LIMIT WHILE TRAINING
SOME PEOPLE SAY THAT YOU AREN'T AS STRONG AS YOU USED TO BE
WHY DID YOU LET YOURSELF BE RELEGATED TO THE FOURTH GROUP?
THE STANDARDS OF MIDDLE SCHOOL AND HIGH SCHOOL ARE DIFFERENT.
...
※ GROUP 1 AND GROUP 2 ARE KNOWN AS THE 'SCORE GROUP' THE TEAM'S ACES
※
ME AND TAGAMI OF GROUP 1
AND GROUP 2'S HAYASHI.
Fu!

ALL OF US WERE IN THE FIRST OR SECOND GROUP SINCE OUR FRESHMAN YEAR.
YOU
ARE TOO RELAXED
Na
Damn it!
KAN!
GYA
THE OTHER SIDE SCORED!

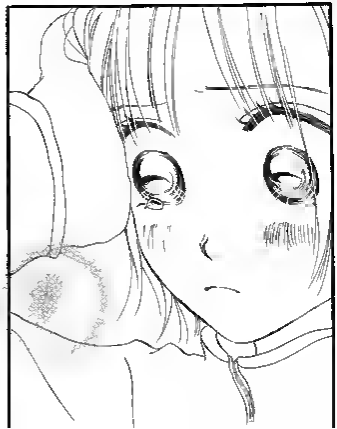
KUSHIRO
M
Pa
SCORE
2
1
PERIOD
TIME
THEY LOST 2 POINTS IN A ROW!
Tsk!
Waaa
Waaa
KAN!
KUSHIRO
Waaa





And myself, being unable to do anything but say "all the best".

...I feel frustrated too.



I JUST NEED TO PASS THIS TO HIM?
I ORIGINALLY WANTED TO HAND IT TO HIM MYSELF,
BUT I DECIDED THAT IT'S BEST THAT I DON'T SPEAK TO HIM TODAY
IT'S FRESHLY MADE,
I HOPE THAT HE WILL EAT IT...
HOW WAS THE MATCH?
...
Psh!
...0 POINTS.
DAICHI, HOW MANY POINTS DID YOU SCORE?
WE WON
Shut!
THE SCORE?
7-2...

EH?
IT'S DAI-CHAN!
THAT'S REALLY RARE!
Creak
Rattle
HEY!
...
IT'S LATE. WHY ARE YOU HERE?
IS THERE SOMETHING?
Din Do / 19

I JUST CAME HERE TO SEE YOU
NO-THING?
NO-THING.
WHAT DOES IT MAT-TER?
OF COURSE IT MAT-TERS!
WE HAVE TO KEEP THE PROMISE
OK, I KNOW!
I'LL GO BACK HOME THEN...
THEN
BEFORE I GO BACK CAN I KISS YOU?
NO!
WHAT ABOUT OUR PRO-MISE?

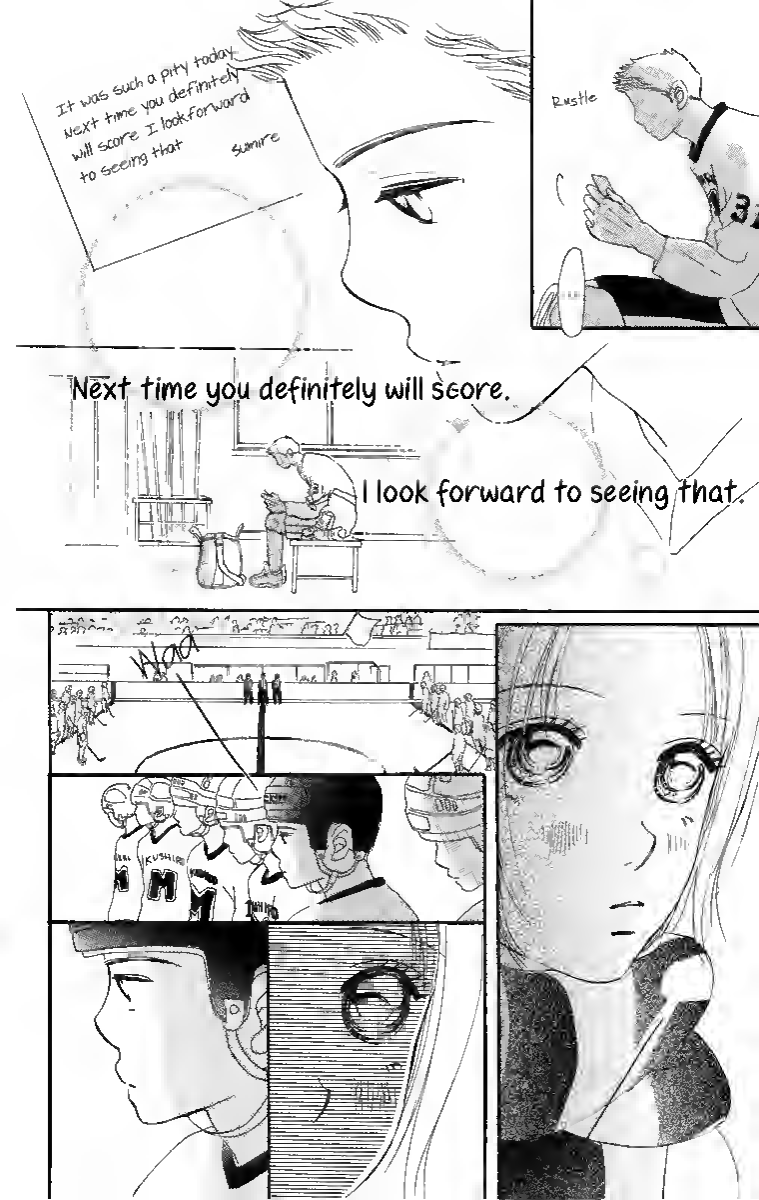
...
DIDN'T WE AGREE TO WAIT TILL THE COMPETITION WAS OVER?
OKAY.
THIS,
IT'S FOR YOU.
WHAT IS IT?
IT'S F-MART'S PURE ECLAIR.
YOU LIKE IT, DON'T YOU?
YOU WENT TO F-MART JUST TO GET IT?
DAICHI
YOUR HANDS ARE REALLY COLD.
Of course.
THAT'S BECAUSE I JUST CAME BACK FROM F-MART.

IS THE COMPETITION GOING WELL?
LAST WEEK, WE GOT 16-0. YESTERDAY, IT WAS 7-2.
BUT I HAVEN'T BEEN DOING TOO WELL.
...
THE HOCKEY COMPETITION IS GOING TO END REALLY SOON.
YEAH
YOU'VE WON BY SUCH HUGE MARGINS!
THAT'S GREAT!
BUT FROM NEXT WEEK ONWARDS THINGS AREN'T GOING TO BE AS EASY.
UP TILL NOW, HOW MANY POINTS DID YOU SCORE?
...10 POINTS.
REALLY?
THAT'S REALLY GREAT...
I'M LYING.

EH?
I DIDN'T SCORE THAT MANY.
LESS THAN THAT?
7?
..
3?
5?
LESS
..2?
KISS ME
THEN YOU'LL DEFINITELY SCORE

!
I'LL KISS YOU AFTER I SCORE.
...
OK!

WHAT IS THIS?
YOU SHOULDN'T ACCEPT THESE THINGS SO READILY
IT'S JUST COOKIES, IT DOESN'T MATTER
AH— IT'S ME!
I PUT IT IN YOUR BAG
YOU JUST FOUND IT?
COMING!
Hurry up and hand in the member's form!
A CARD?
WHAT DOES IT SAY?
NO-THING MUCH
WHAT'S THE MAT-TER?
SHI-ZA-KI—
KUSHIRO


It was such a pity today. Next time you definitely will score. I look forward to seeing that
Sumire
Rustle
Next time you definitely will score.
I look forward to seeing that.

"DAICHI, HOW MANY POINTS DID YOU SCORE?"
"SOME PEOPLE SAY THAT YOU AREN'T AS STRONG AS YOU USED TO BE."
Hit
KUSHIRO
M
"NEXT TIME YOU DEFINITELY WILL SCORE. I LOOK FORWARD TO SEEING THAT."
"I'LL KISS YOU AFTER I SCORE."

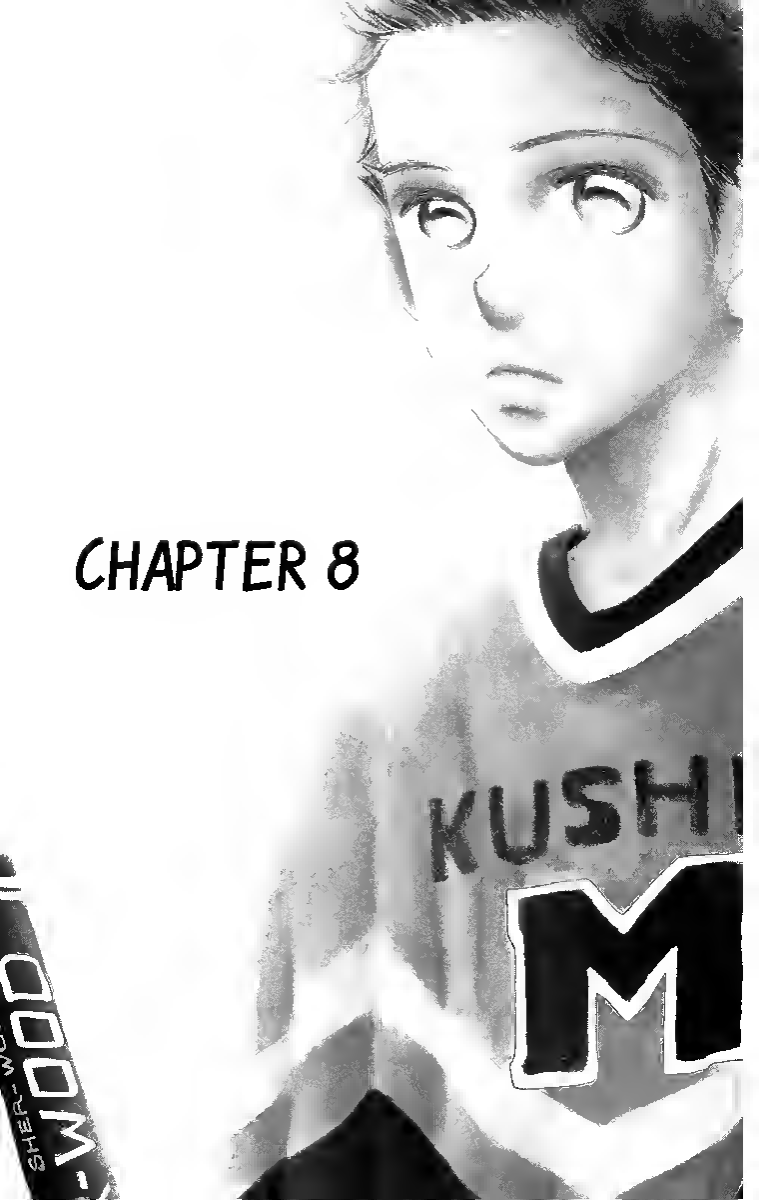
The only thing I can say, is...
"Do your best".

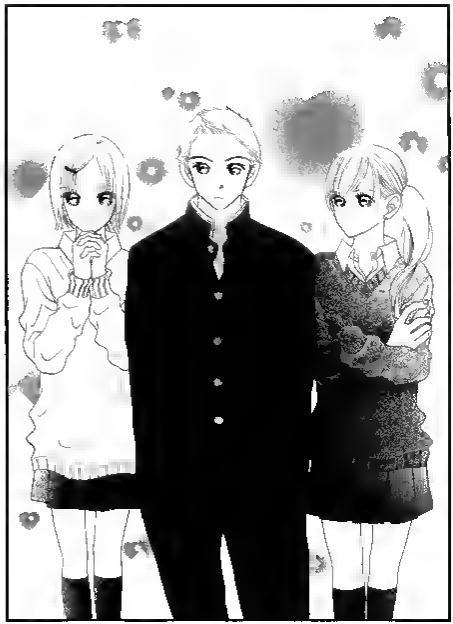
Sumire wa Blue

by Obata Yuuki

Translator: Doedoebird
Crosschecker: Mioka92
Proofreader: Untaintedsin
Editor: Naomi
QCer: Angelintheice

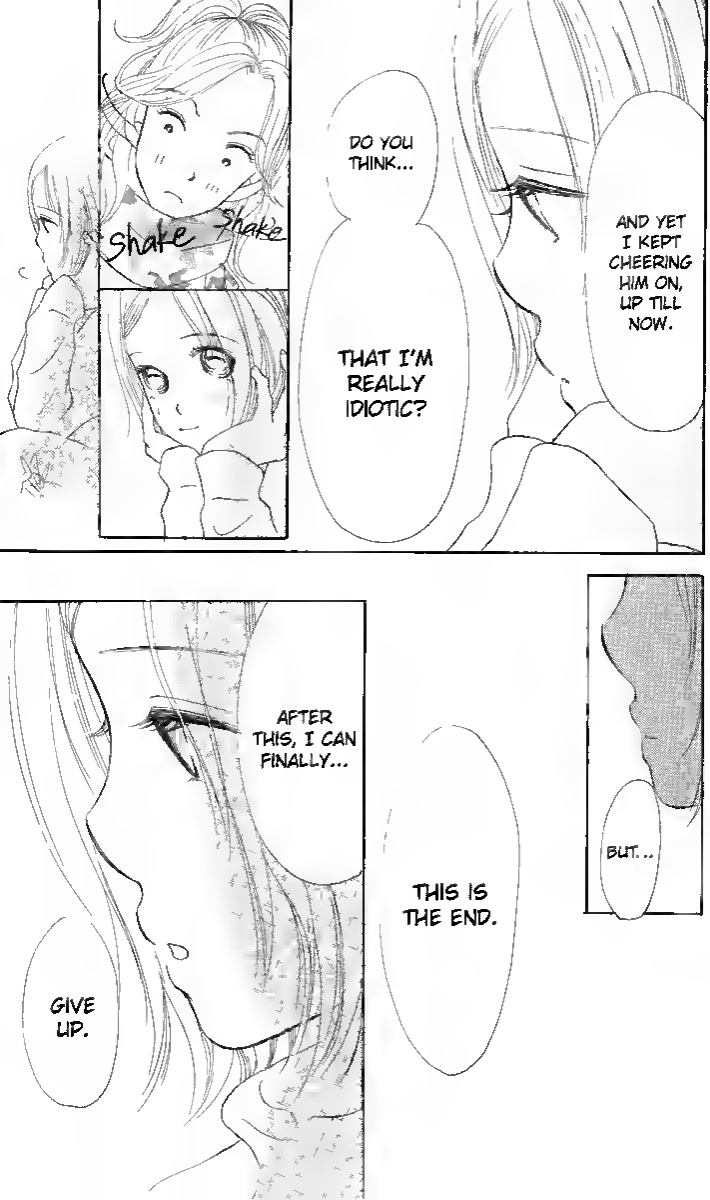
Visit us at
www.ochibichan.net
#ochibichan@irc.irchighway.net


CHAPTER 8
KUSH
M
SHER-WO
-WOOD



Chatter!
Chatter!
Cheers!
Chatter!
SHE ISN'T HERE.
Wa ha ha
THEY'VE MADE IT TO THE SEMI-FINALS.
24
31
AH—
NO,
MAKI-MURA, WHERE IS YOUR GIRL-FRIEND?
SUCH FERVENT CHEERING!
HA HA!

*HACHINOHE IS IN AOMORI PREFECTURE THE NORTHERNMOST END OF HONSHU, JAPAN
Chatter
Chatter
Chatter
IT WASN'T EASY!
YEAH! THEY'VE FINALLY MADE IT TO THE SEMI-FINALS!
AND THEY'VE GOT THE OPPORTUNITY TO TAKE PART IN THE NATIONALS
WHERE WILL THE NATIONALS BE HELD?
HACHINOHE*
HACHINOHE?
THEN WE WON'T BE ABLE TO GO AND CHEER FOR THEM.
It's too far
I...
HOWEVER, THE FINALS WILL BE BROADCAST ON TELEVISION
WHY DO I LIKE MAKIMURA-KUN?
I THOUGHT ABOUT IT FOR THE WHOLE DAY YESTERDAY
IN THE BEGINNING,
YUP!
DIDN'T WE JUST PASS BY EACH OTHER IN THE LIBRARY?
IT WASN'T EVEN LOVE AT FIRST SIGHT
YUP!
AFTER THAT WE RAN INTO EACH OTHER SEVERAL TIMES
AND I SLOWLY BEGAN TO FEEL MYSELF NOTICING HIM MORE
YUP!
BUT, IT'S NOT LIKE WE GET TO SEE EACH OTHER OFTEN.
YUP!
AND AT SOME POINT HE STARTED TO HAVE A GIRLFRIEND
YUP!
I WAS REJECTED BY HIM SEVERAL TIMES


Shake Shake
DO YOU THINK...
THAT I'M REALLY IDIOTIC?
AND YET I KEPT CHEERING HIM ON, UP TILL NOW.
BUT...
THIS IS THE END.
AFTER THIS, I CAN FINALLY...
GIVE UP.

After this competition,
CLANG
I DON'T RESENT ANYONE
I'VE ALREADY DONE EVERYTHING I COULD
AFTER THIS ENDS, I'LL FINALLY BE BURNED OUT.
It can all end.

BAM!
CLANG!
"AFTER I SCORE..."
THAT'S SUCH A PITY!
Bang!

ARE YOU ALRIGHT?
WA!
THAT MUST HURT
Pi
Waaa
Spit
It's just that... I like him.

Until...
I can only give him everything I feel
GREAT! CHARGE!
SHOOT!
GO! MAKIMURA!
This final, fleeting moment that remains
CLANG!
GREAT! PASS IT!
HE GOT THE PUCK!
Wa
Clang!
Clang!
!

CLANG
BAUER
!
swoosh
BAUER
Waaa

Pats
knock
Pats
GREAT!
GOOD JOB!
Kyaaa
Ah
Maki
Mura

IT'S SO AWE-SOME!
I'M SO TOUCHED!
MAKI-MURA IS SO GREAT!
YEAH!
HE DID IT!
HE DID IT!

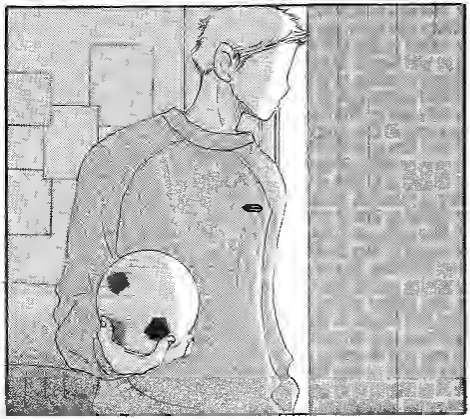
PHEW
Wa
NOT BAD!
Chatter
Chatter
Beep!
31
Clap
Clap
Clap
Clap
Clap
Clap
Wa
WHY IS IT
THAT SHE'S NOT HERE?
Fu!
IT'S STRANGE ISN'T IT?
SCRAP THAT FAKE MODESTY
NO!
I'M NOT TALKING ABOUT THAT!

MAKI-MURA.
YOUR CALL WILL BE TRANSFERRED TO THE VOICE MAILBOX
Beep
Shinobu
070324
Dialing
Ring
Ring
Whistle
31
AH?
THERE'S SOMETHING FOR YOU HANGING ON THE DOOR
Hyu!
MAKI-MURA!!
Congratulations fo
scoring a point! I'
touched. Please
your best tomo
7
Flip
tulations for
g a point! Im really
ed Please also do
best tomorrow
Sumire

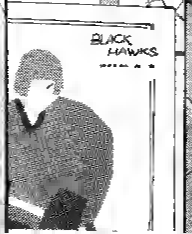
?!
PASH!
I WENT TO GET IT FOR YOU!
THE PUCK TO COMMEMORATE YOUR FIRST GOAL
Clatter!
Clatter!
Clatter!
Pats
WE'LL BE COUNTING ON YOU AGAIN TOMOR-ROW!
LOOKING TO YOUR PERFOR-MANCE!

congratulations for scoring a point! I'm really touched. Please also do your best tomorrow.
shut!
MAKIMURA
31

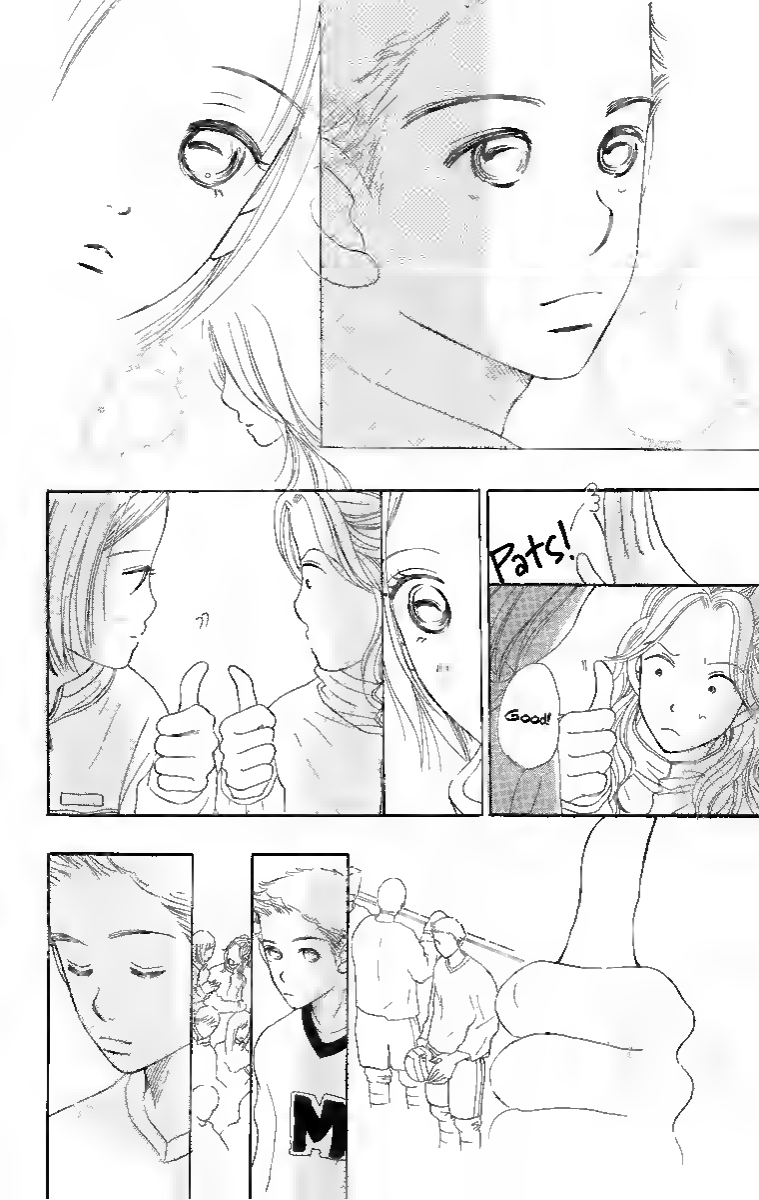
15
Finals!
22
Thun
Kyu!
BLACK HAWKS
Roll
Roll
Thump!



Tomorrow...



It'll be the end.
Chatter
Chatter
Chatter
Chatter
31

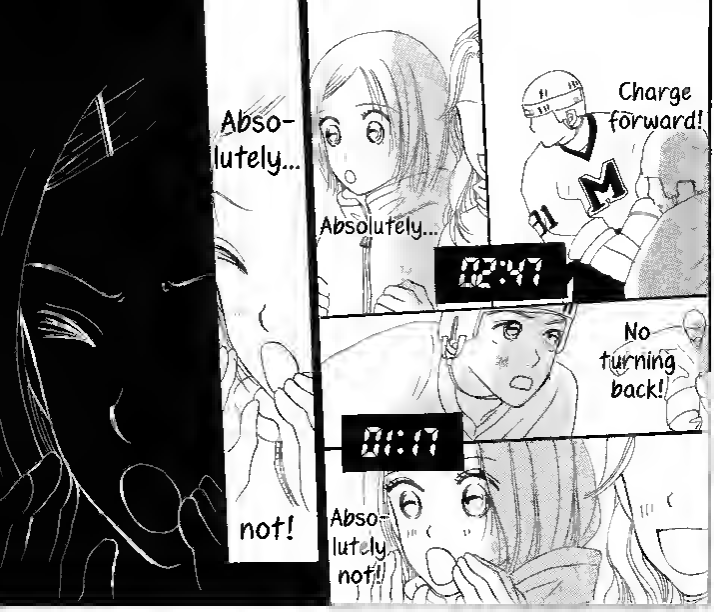

Pats!
Good!

No problem!
No problem!
Who-osh!
Wa-a-a!
A SLUMP
IS OFTEN THE PRECURSOR OF A SUDDEN IMPROVEMENT
IT'S HARD TO BELIEVE THAT HE WAS GOING THROUGH A SLUMP BEFORE THIS.
HE'S LIKE ANOTHER PERSON

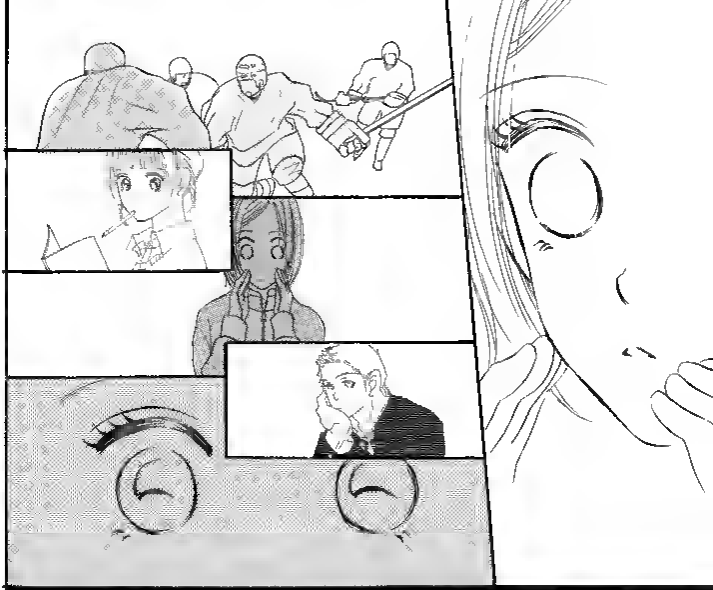
HE'S SO GREAT—
MAKI-MURA-KUN IS REALLY STRONG!
Y-...
YEAH!
WHAT'S THE MAT-TER?
DAICHI SEEMS TO HAVE... BECOME ANOTHER PERSON ALTOGE-THER
YEAH.
BEFORE HE SCORED YESTERDAY, HE WAS REALLY LISTLESS.
YESTER-DAY?
DID HE SCORE A POINT YESTER-DAY?
EH?
YOU DIDN'T KNOW?
OH RIGHT!
YESTERDAY AFTERNOON, MY HAND PHONE RANG ONCE

...
BUT...
INOUE
AH?
I .
IN THE PAST, ALL I WANTED WAS TO GET INTO THE VARSITY TEAM AFTER GRADUATING FROM HIGH SCHOOL, AND IF I WAS LUCKY, MAYBE INTO THE JAPAN LEAGUE
NOW, I'VE DECIDED!
I WANT TO GET INTO THE JAPAN LEAGUE DIRECTLY.
DECI-DED?
YEAH!
IF I DON'T MAKE A DECISION, I WON'T HAVE A GOAL TO WORK TOWARDS
AFTER DECI-DING,
I WILL DO MY VERY BEST
WHAT I NEED...

WILL NATURALLY BECOME CLEAR TO ME.
wa
GREAT
WHEN THE TIME RUNS OUT, THEY'LL BE THE CHAMPIONS!
I...
Should do my best as well.
Makimura-kun has changed.


Abso-
lutely...
not!
Absolutely...
Charge forward!
02:47
No turning back!
01:17
Abso-
lutely
not!

Pi!
00:48



It's ended.

It was a total lie!

So what if I've fully burnt out? What is left?

Does it all come to nothing?

It's empty.

And then. What?

Am I emptied out, just like this?

No! I don't want this!

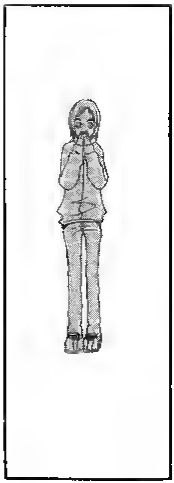
No! No!

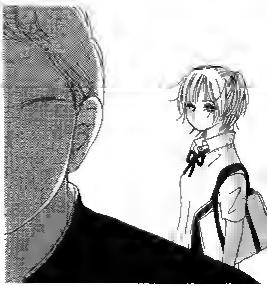
Don't end!

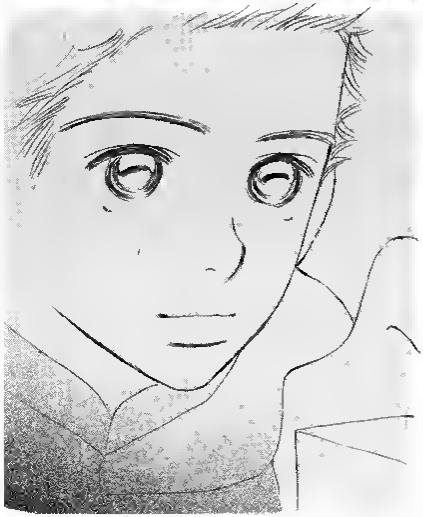
TIME

00:15

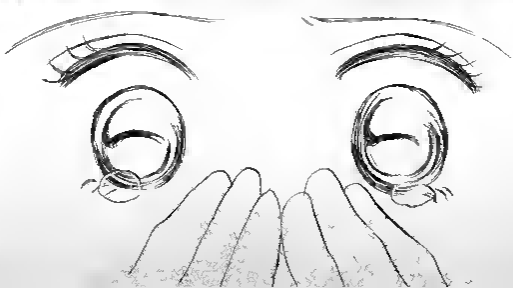
PI!





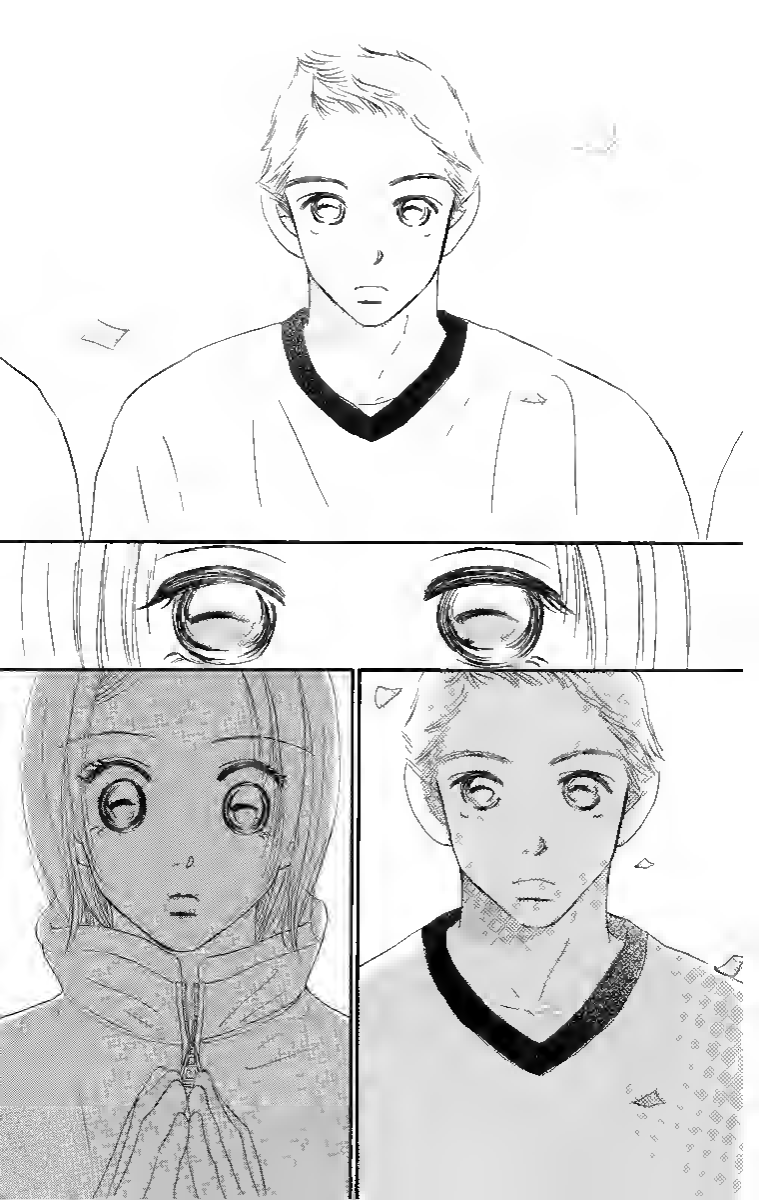


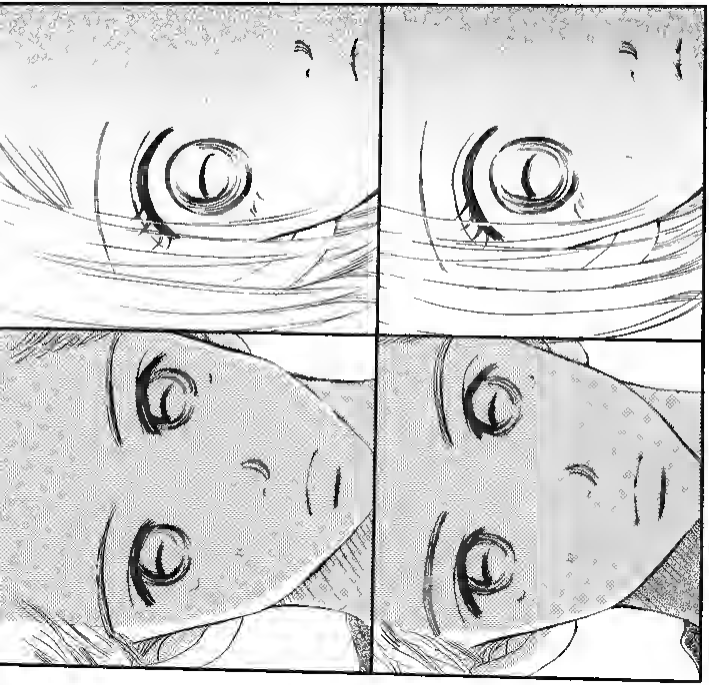
PROCRE



00:00
Waaa
Kya
SASAKI
24

Clap
Clap
Uh...
Maybe it would be better if we never met
Clap
Clap
Then, I wouldn't be feeling so terrible
If I never fell for him
"IT'S MEANINGLESS."
Was what Makimura said right?

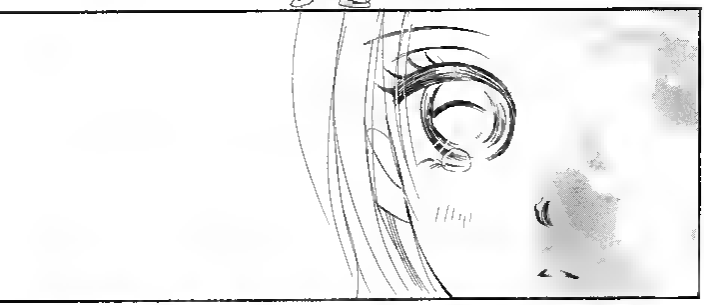


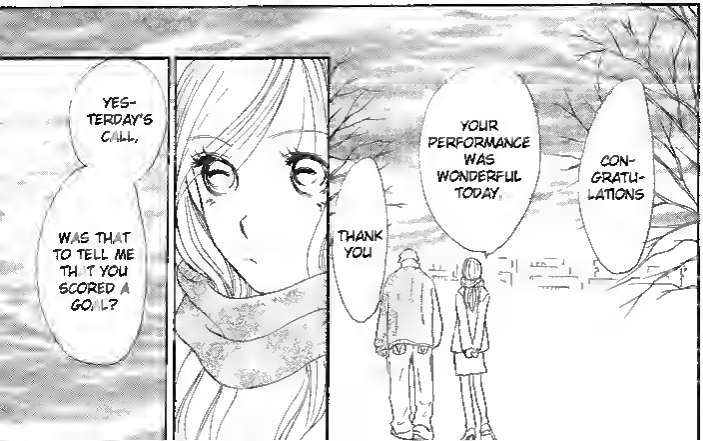


In the end,

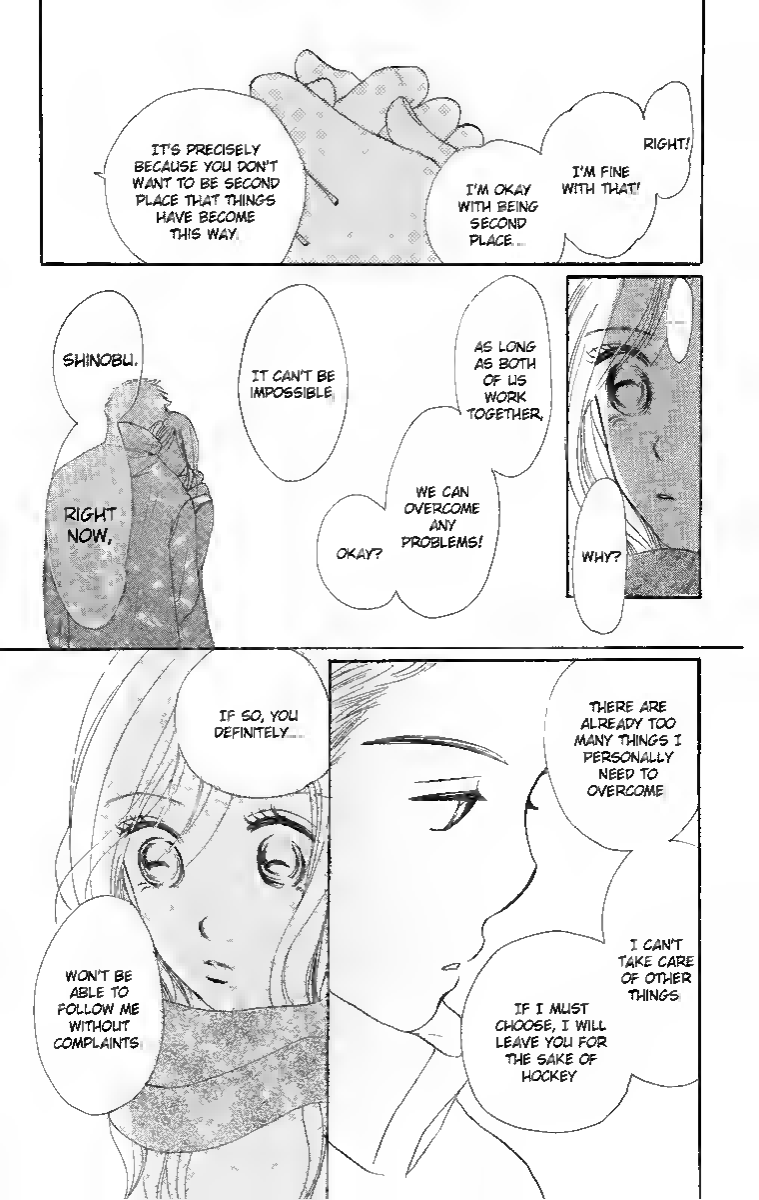
he waved

vigorously at me.

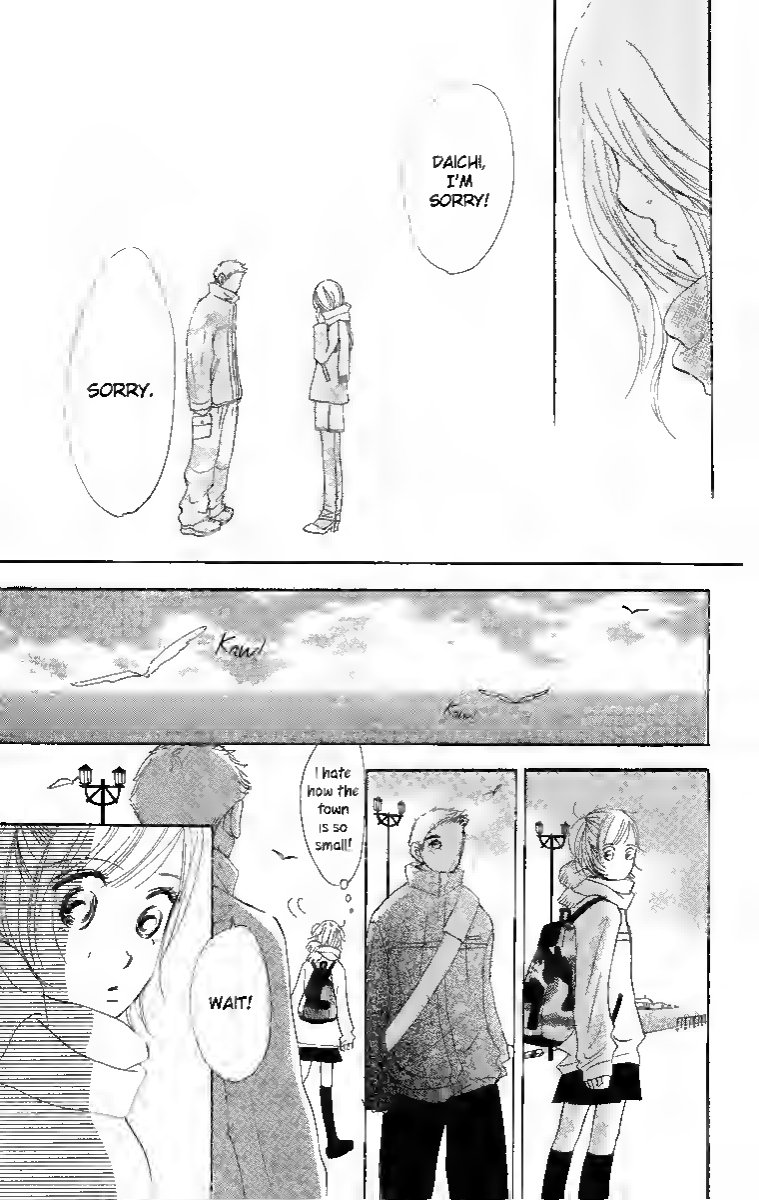



YES-TERDAY'S CALL,
WAS THAT TO TELL ME THAT YOU SCORED A GOAL?
THANK YOU
YOUR PERFORMANCE WAS WONDERFUL TODAY.
CON-GRATU-LATIONS

OK!
LET'S GET BACK TOGETHER AGAIN!
LET'S BREAK UP
I ALREADY KNOW THAT NEED DAICHI
WE DON'T HAVE TO WAIT TILL NATIONALS ARE OVER
I WOULD HAVE KEPT MY PROMISE AND GIVEN YOU A KISS.
SHINOBU...
WHY DIDN'T YOU COME SEE ME LAST NIGHT?
THE REASON I DIDN'T COME YESTER-DAY...
IT CAN'T BE LIKE THE PAST, WHEN I ALWAYS PUT YOU FIRST.
...
SECOND... THAT'S FINE TOO...
I ALREADY HAVE A GOAL.
I WANT TO CONCENTRATE ON HOCKEY.
I NEED MORE TIME

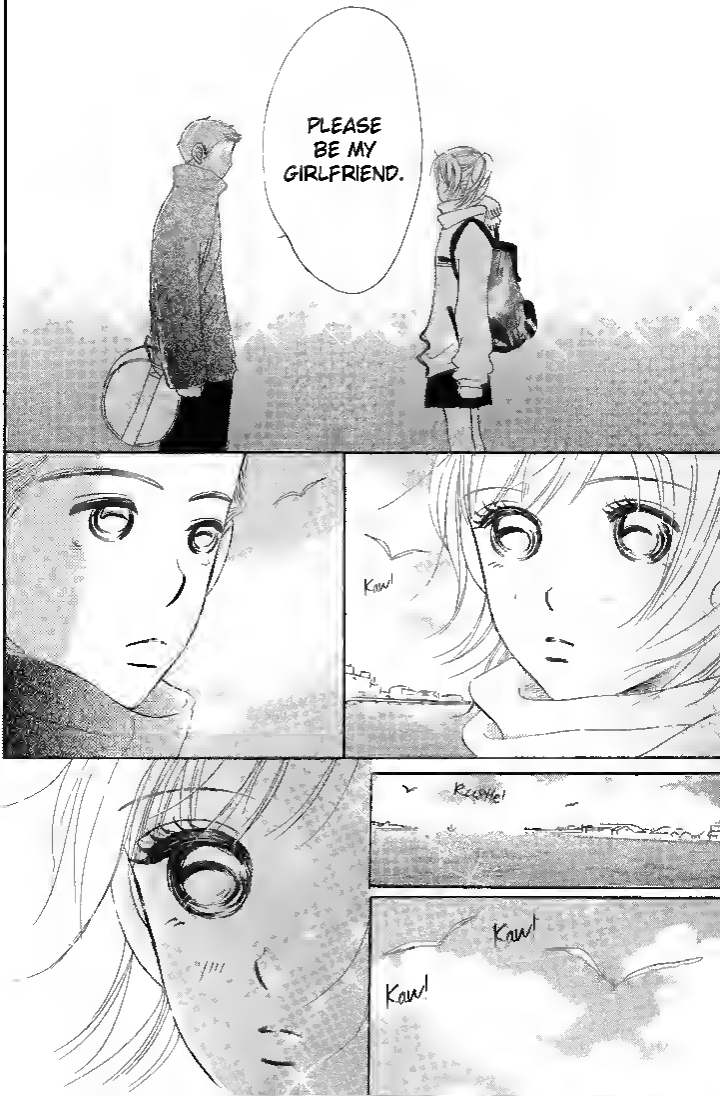

IT'S PRECISELY BECAUSE YOU DON'T WANT TO BE SECOND PLACE THAT THINGS HAVE BECOME THIS WAY.
I'M OKAY WITH BEING SECOND PLACE...
I'M FINE WITH THAT!
RIGHT!
SHINOBU.
RIGHT NOW,
IT CAN'T BE IMPOSSIBLE.
AS LONG AS BOTH OF US WORK TOGETHER,
WE CAN OVERCOME ANY PROBLEMS!
OKAY?
WHY?
IF SO, YOU DEFINITELY...
WON'T BE ABLE TO FOLLOW ME WITHOUT COMPLAINTS.
THERE ARE ALREADY TOO MANY THINGS I PERSONALLY NEED TO OVERCOME.
I CAN'T TAKE CARE OF OTHER THINGS
IF I MUST CHOOSE, I WILL LEAVE YOU FOR THE SAKE OF HOCKEY

LIKE YOU,
I FEEL LONELY AS WELL.
SHINOBU.
I THOUGHT THAT YOU WOULD UNDERSTAND...
REALLY LONELY!
IT'S BECAUSE I WAS...
N-...
NO.


DAICHI, I'M SORRY!
SORRY.
Kaw!
Kaw!
I hate how the town is so small!
WAIT!

THIS IS THE PUCK I GOT TO COMMEMORATE THE GOAL I SCORED IN THE SEMI-FINALS
HERE!
THAT'S GREAT!
THE FIRST POINT I SCORED IN THE HIGH SCHOOL TOURNAMENTS.
It's a little embarrassing
IT'S FOR YOU.

SHOULD BE GIVEN TO YOUR GIRLFRIEND
THIS KIND OF THING,
Kaw!
...
THAT'S TRUE.
THEN,
Kaw!
Kaw!


PLEASE BE MY GIRLFRIEND.
Kuu!
Kuu!
Kuu!

I promise,

I won't let this chance of meeting

be meaningless.

Sumire wa Blue

by Obata Yuuki

Translator: Doedoebird
Crosschecker: Mioka92
Proofreader: Untaintedsin
Editor: Naomi
QCer: Angelintheice

Visit us at
www.ochibichan.net
#ochibichan@irc.irchighway.net

SUMIRE wa BLUE

スミレはブルー

<EXTRA>

MA

Beep

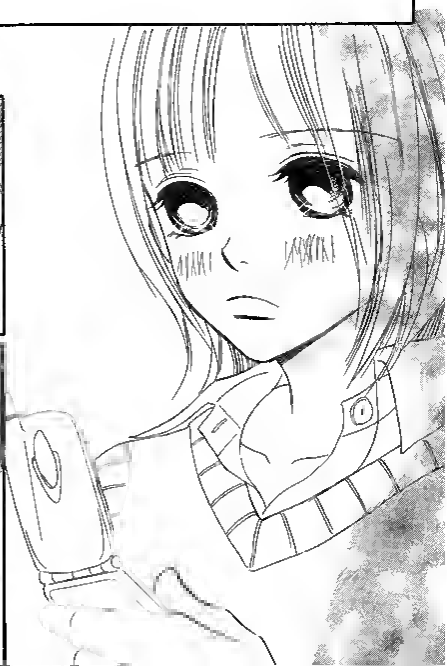
MAKIMURA

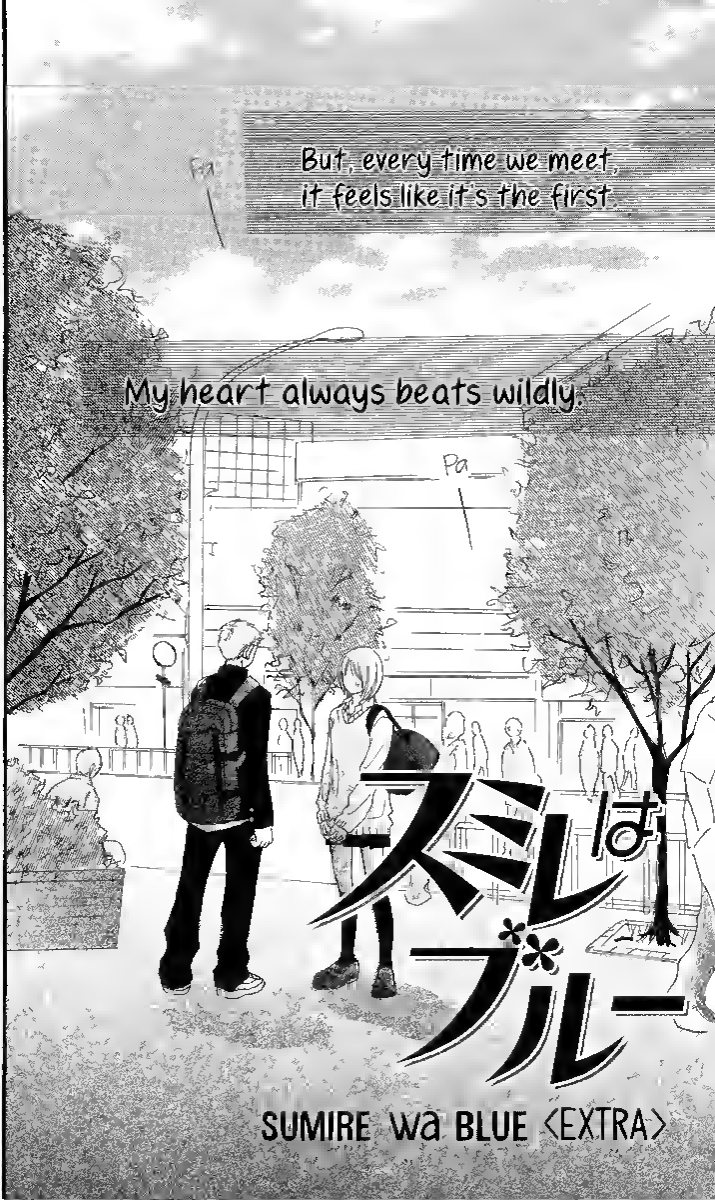
Beep

Beep

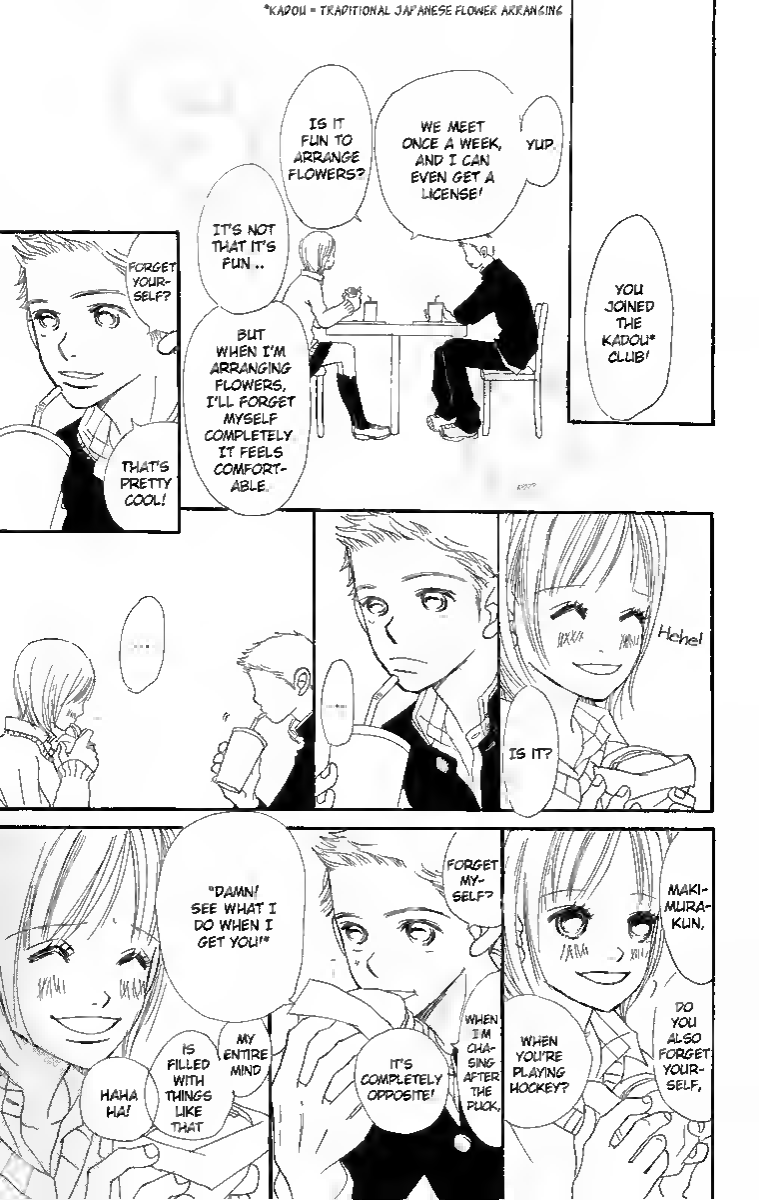
Beep

MAKIMURA-KUN




But, every time we meet,
it feels like it's the first.
My heart always beats wildly.
Pa
Pa
スミレはブルー
SUMIRE wa BLUE <EXTRA>

*KADOU = TRADITIONAL JAPANESE FLOWER ARRANGING

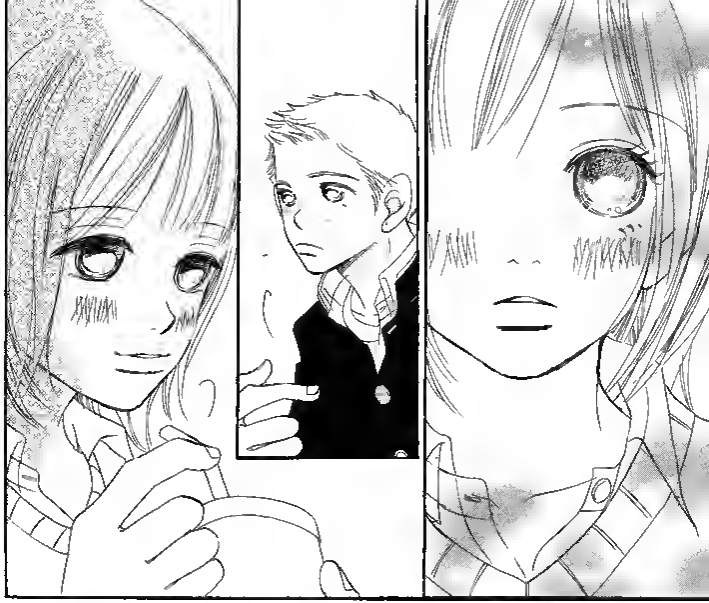

YOU JOINED THE KADOU* CLUB!
YUP.
WE MEET ONCE A WEEK, AND I CAN EVEN GET A LICENSE!
IS IT FUN TO ARRANGE FLOWERS?
IT'S NOT THAT IT'S FUN..
BUT WHEN I'M ARRANGING FLOWERS, I'LL FORGET MYSELF COMPLETELY. IT FEELS COMFORTABLE.
FORGET YOURSELF?
THAT'S PRETTY COOL!
...
Hehe!
IS IT?
MAKIMURA-KUN,
DO YOU ALSO FORGET YOURSELF,
WHEN YOU'RE PLAYING HOCKEY?
FORGET MYSELF?
WHEN I'M CHASING AFTER THE PUCK.
IT'S COMPLETELY OPPOSITE!
"DAMN! SEE WHAT I DO WHEN I GET YOU!"
MY ENTIRE MIND
IS FILLED WITH THINGS LIKE THAT
HAHA HA!

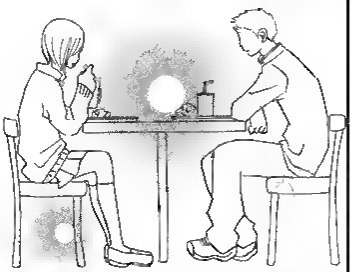
Is here before me right now.
crumple
The person I've always liked,
He eats really quickly
I'm still not used to it
DO YOU
LIKE PLANTS?
AH!
YUP!
SO ALL WE HAVE ARE POTTED PLANTS
BUT I STAY IN AN APARTMENT, AND THERE'S NO BACKYARD,
ON MY BIRTHDAY LAST YEAR,
MY OLDER SISTER BOUGHT A GOLD CREST FOR ME!
HOW MANY YEARS APART ARE YOU?
MY SISTER AND I?
THREE YEARS

There isn't any small talk.
SHE EVEN NAMES THE PLANTS!
SHE NAMED MY GOLD CREST JOHNNY.
Shuk! Shuk!
I SAID "NO WAY"!
When he's listening to me talk, he'll look straight at me.
AND THEN,
I GAVE IT ANOTHER NAME.
But, I struggle to find something to talk about.
Thus, I'm feeling anxious.
BE-CAUSE
WHAT KIND OF PLANT
WOULD HAVE THE NAME JOHNNY?
Always saying random matters.
Shuk!
WHAT'S THE NAME?
conver-sations are concise.
MY SISTER,
SHE'S ONE STRANGE PERSON.
Makimura-kun s...
ARE YOU TWO ALIKE?
NOT AT ALL!

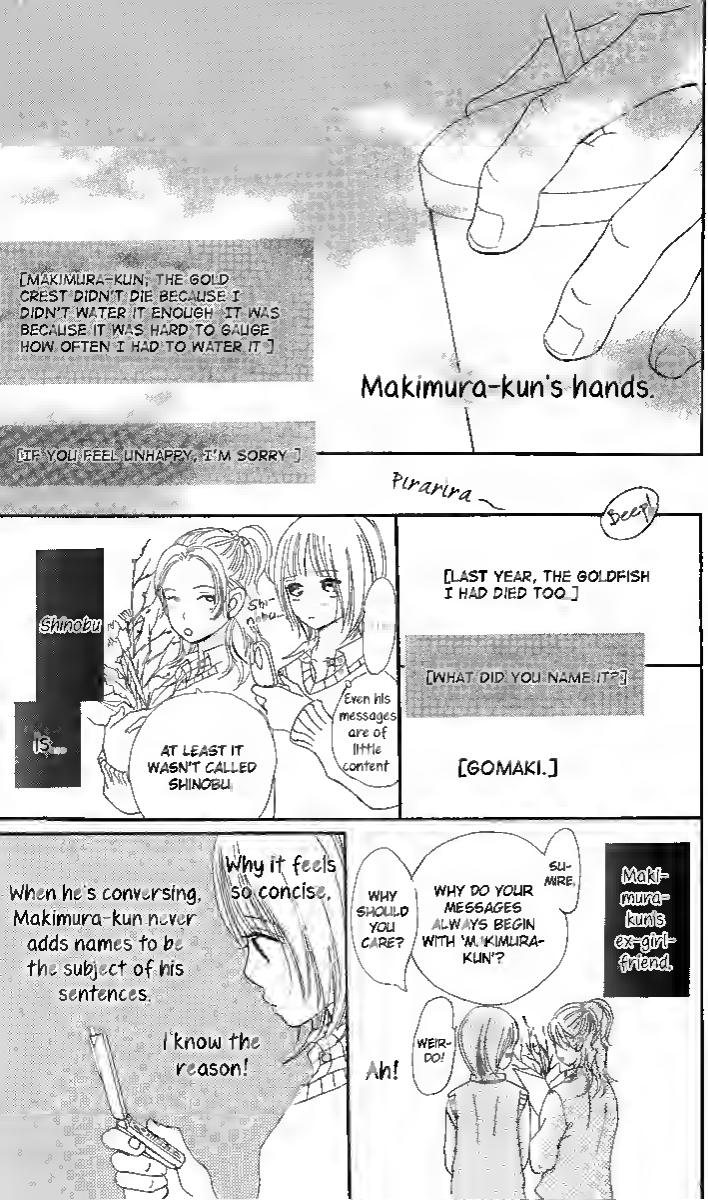
...MAKIMURA.
EH?
IF IT'S NOT CALLED JOHNNY, THEN WHAT IS IT CALLED?
AH!
IF YOU GIVE THE PLANT THE NAME OF SOMEONE YOU LIKE, YOU'LL TAKE BETTER CARE OF IT
IT'S BECAUSE MY SISTER SAID,
SORRY, I USED YOUR NAME WITHOUT ASKING YOU
YEAH
...
EH?
IS IT HEALTHY?
THAT MAKIMURA
He...! He feels...
like it is unbearable.
AND THEN?
Thump
...

IT...
IT DIED.
PFT.
HAHAHA!

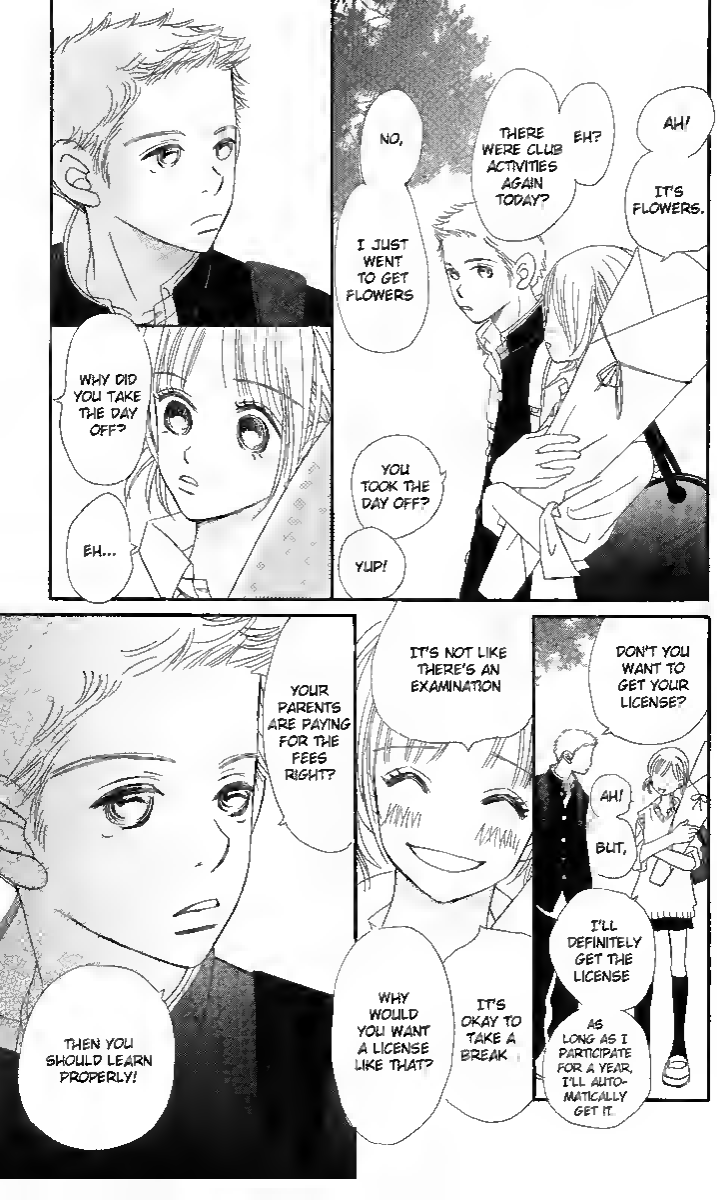




I like...

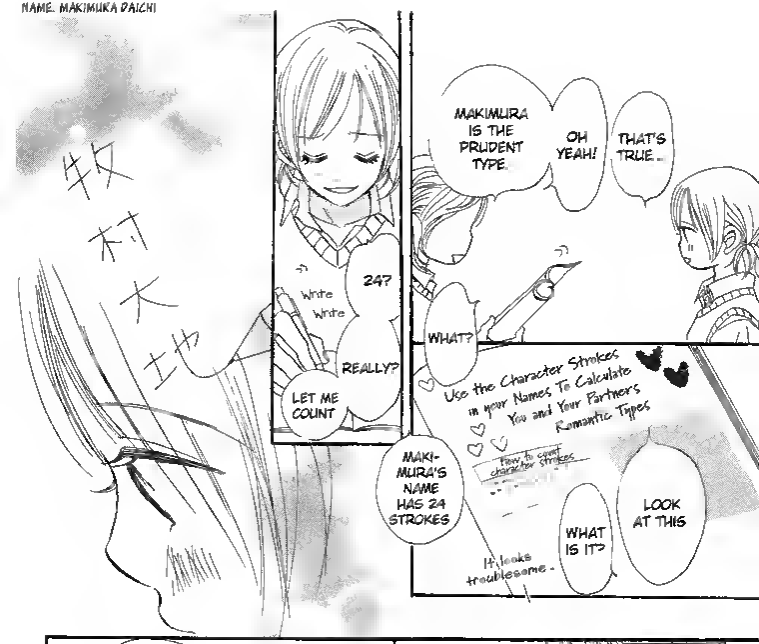

[MAKIMURA-KUN, THE GOLD CREST DIDN'T DIE BECAUSE I DIDN'T WATER IT ENOUGH. IT WAS BECAUSE IT WAS HARD TO GAUGE HOW OFTEN I HAD TO WATER IT.]
[IF YOU FEEL UNHAPPY, I'M SORRY.]
Makimura-kun's hands.
Pirarira~
Beep!
[LAST YEAR, THE GOLDFISH I HAD DIED TOO.]
[WHAT DID YOU NAME IT?]
[GOMAKI.]
Shinobu
is...
Shi-
nobu~
AT LEAST IT WASN'T CALLED SHINOBU.
Even his messages are of little content
When he's conversing, Makimura-kun never adds names to be the subject of his sentences.
Why it feels so concise.
I know the reason!
Makimura-kun's ex-girlfriend.
SU-MIRE.
WHY DO YOUR MESSAGES ALWAYS BEGIN WITH 'MAKIMURA-KUN'?
WHY SHOULD YOU CARE?
Ah!
WEIRDO!

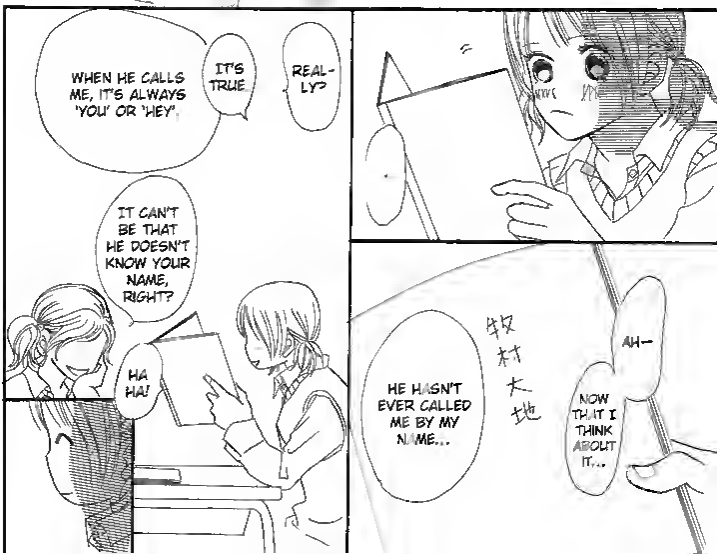
Pa
Pa
I'm late because I was wrapping flowers
Ah—
So that's it.
Pa
Pa
Vroom
SORRY! I'M LATE!
MM!
I JUST GOT HERE AS WELL
Maki-mura-kun's standing pasture.
I like...
WHAT'S THAT?


AH!
IT'S FLOWERS.
EH?
THERE WERE CLUB ACTIVITIES AGAIN TODAY?
NO,
I JUST WENT TO GET FLOWERS
YOU TOOK THE DAY OFF?
YUP!
WHY DID YOU TAKE THE DAY OFF?
EH...
DON'T YOU WANT TO GET YOUR LICENSE?
AH!
BUT,
I'LL DEFINITELY GET THE LICENSE
AS LONG AS I PARTICIPATE FOR A YEAR, I'LL AUTOMATICALLY GET IT.
IT'S NOT LIKE THERE'S AN EXAMINATION
IT'S OKAY TO TAKE A BREAK
WHY WOULD YOU WANT A LICENSE LIKE THAT?
YOUR PARENTS ARE PAYING FOR THE FEES RIGHT?
THEN YOU SHOULD LEARN PROPERLY!

WHY DO YOU HAVE SUCH A GLOOMY EXPRESSION?
AH...
YEAH
UN-FAITHFUL BOY-FRIEND?
NO
DATES ARE BORING?
NO
HE SAID CHILDISH THINGS OUT OF ANGER?
NO
HE WANTS TO BE INTIMATE ALL THE TIME, AND IT'S ANNOYING?
NO
IS HE GENTLE?
YEAH
I DON'T
THEN WHAT ARE YOU UNSATISFIED ABOUT?
Grab

I'M NOT UNSATISFIED.
I'M JUST UNEASY.
THEN WHAT IS IT?
I KEEP THINK-ING
AND, IS HE REALLY HAPPY WHEN HE'S WITH ME?
I DON'T KNOW
WHAT ARE YOU FEELING UNEASY ABOUT?
I REALLY WANT TO SEE HIM EVERY DAY,
BUT DOES HE ALSO FEEL THE SAME WAY?
AND STUFF LIKE THAT
SUMIRE, YOU'RE TOO EXTRAVAGANT.
EXTRA-VAGANT?
YEAH!
COMPARE THIS TO THE TIME YOU WERE IN A ONE-SIDED RELATION-SHIP.
ISN'T THAT SO?
YOU'RE DATING!
YOU CAN MEET UP AND HE LISTENS TO WHAT YOU SAY
YOU SHOULD ENJOY YOUR TIME OF BLISS.


牧村大地
24?
Write Write
REALLY?
LET ME COUNT
MAKIMURA IS THE PRUDENT TYPE.
OH YEAH!
THAT'S TRUE..
WHAT?
Use the Character Strokes in your Names To Calculate You and Your Partners Romantic Types
How to count character strokes
MAKIMURA'S NAME HAS 24 STROKES
It looks troublesome.
WHAT IS IT?
LOOK AT THIS


WHEN HE CALLS ME, IT'S ALWAYS 'YOU' OR 'HEY'.
IT'S TRUE
REAL-LY?
IT CAN'T BE THAT HE DOESN'T KNOW YOUR NAME, RIGHT?
HA HA!
HE HASN'T EVER CALLED ME BY MY NAME...
牧村大地
AH—
NOW THAT I THINK ABOUT IT...

Just being able to meet,
able to see each other.
He listens to me when I talk
WELL...
HM...
MMM—
"KINOSHITA" OR "KINOSHITA-SAN"
HOW WOULD HE CALL ME...
I'M JUST JOKING!
IS THAT SO?
makes it all okay.
Just thinking about blissful things.
Always thinking about happy things.
He's studying hard

Makimura-kun has to train for ice hockey, so he doesn't have much spare time.
So he's very serious when he's studying.
First is hockey, second is studies...?
This date at the library is probably a failure
But that's expected
We came here to study after all.
Scribble
Scribble
Scribble
Scribble
I feel like I'm around tenth or eleventh place.
Not third or fourth
Then,
where do I stand?
Little
MA-
MAKIMURA-KUN
really doesn't even know my name, right?
It can't be that he...

WHAT?
Flip Flip
DO YOU LIKE FORTUNE-TELLING?
AH?
I GUESS
YOUR NAME HAS 24 STROKES
What?
"USING CHARACTER STROKES IN YOUR NAME TO CALCULATE THE ROMANTIC TYPE OF YOU AND YOUR PARTNER". ♡
24?
YUP!
.IS THAT SO?
THAT'S VERY ACCURATE!
IT SAYS THAT YOU BELONG TO THE PRUDENT TYPE.
EH—
...
MINE?
YOU MEAN..
YUP!
AND THEN?
OK—
HM?
AND THEN?

MAKIMURA-KUN, CAN YOU HELP ME COUNT?
MINE—
I'm actually 16 strokes
HMM...
HOW MANY STROKES?
16
7
10
9
8
OK-
EH,
I-am-so silly...
13.
It's impossible for Makimura-kun not to know my name!
HOW MANY?
Ha!
Nothing much
WHAT'S WITH THE SCARY EXPRESSION?
IT'S NOTHING!

That's because my name doesn't have 13 strokes!

HOW CAN SOMEONE NOT KNOW HIS OWN GIRLFRIEND'S NAME?!
THAT'S IMPOSSIBLE!
BUT,
HE MUST HAVE COUNTED WRONGLY!
WHEN IT COMES TO NAMES, IT'S SOMETIMES EMBARRASSING TO ASK FOR IT AGAIN.
BUT THINKING BACK ABOUT IT...
WHEN I SEND MESSAGES, I ONLY WRITE SUMIRE.
AND WHEN MAKIMURA-KUN TALKS, HE ALWAYS OMITS THE SUBJECT.
MAYBE I NEVER REALLY TOLD HIM MY FAMILY NAME.
INITIALLY I THOUGHT THAT IT WAS JUST HIS HABIT.
...
THAT...
DID HE MAKE A MISTAKE?
OR MAYBE HE WAS JUST GUESSING?
LAST TIME HE WAS SPEECHLESS FOR A MOMENT.
AND IN THE END HE ACTUALLY SAID "AND THEN".

AS THOUGH
HE CAN'T SAY THE WORD "KINOSHITA"
THEN,
DON'T THINK ABOUT IT SO MUCH, JUST NONCHALANTLY SAY TO HIM "KINOSHITA"
We can meet...
THEN WHAT DO YOU WANT TO DO?
EH? THAT SIMPLE?
We see each other often.
And he listens to me when I talk.
So what?
EH?

Is everything just wishful thinking on my part?
HOW MANY GIRLS HAVE I LIKED?
YUP!
...
HOW CAN I REMEMBER SUCH A LARGE NUMBER?
BE-SIDES,
I'VE ALWAYS BEEN FOCUSED ON HOCKEY,
SO THINGS LIKE THIS,
NEVER REALLY CROSSED MY MIND
DAICHI—
GIRL-FRIEND?
INTRODUCE HER TO US!
I'M DAICHI'S EX-GIRL-FRIEND.

Hello~
WE'VE MET BEFORE RIGHT?
JUST GO ALREADY!
EH?
SHINOBU.

Hmph!
BYE BYE!
LET'S GO.
LET'S GO!

"Shinobu."
MAKIMURA-KUN, TO YOU,
ALL THIS IS STILL OKAY.
MAKING HOCKEY MORE IMPORTANT.
EVEN IN THE LIBRARY, YOU FORGET MY PRESENCE.
DO YOU REALLY LIKE ME?!
HOW IMPORTANT AM I?

CAN'T COMPARE TO ..
YOUR EX-GIRL-FRIEND?
TO MY EXISTENCE YOU... ...
BUT...
...
HOW CAN THAT BE POSSI-BLE?
THAT'S NOT TRUE!
YOU DON'T UNDER-STAND!
YOU SIMPLY...
DON'T UNDERSTAND ANYTHING!
WHAT DON'T I UNDER-STAND?

You won't even call me.
TURN
Even my name...
I have been performing a monologue!
Right from the start.

SUMIRE!
...
WHY...
Eh?!
Crash

WHY IS IT ONLY NOW .
THAT YOU CALL ME BY MY NAME?
IT'S BECAUSE IF I CALL YOU "KINOSHITA",
I'D ALWAYS BE CALLING YOU "KINOSHITA", RIGHT?
MM! BUT,
I ALWAYS WANTED TO CALL YOU BY YOUR NAME!
...?
BUT MY FAMILY NAME IS "KINOSHITA"!
ONE'S NAME,
IS REALLY IMPORTANT, ISN'T IT?

I WAS WAITING FOR AN OPPORTUNITY TO DO THAT!
EH?!
THEN WHY DIDN'T YOU CALL ME BY THAT EARLIER?
IT'S NOT LIKE I CAN JUST SAY IT SUDDENLY
PROBABLY BECAUSE ROMANTICALLY, I BELONG TO THE "PRUDENT TYPE"!
A WEIR-DO
YOU REALLY ARE...
pft!
*KINOSHITA SUMIRE
木下すみれ
EH?
AH!
MY NAME
AH?
WHY 13 STROKES THEN?
1 2 3 4 5 6 LOOK!
IT'S 13!
16 STROKES!
IT'S 13 STROKES ISN'T IT?

<SUMIRE WA BLUE EXTRA> "END" PUBLISHED IN BETSUCOMI SEPTEMBER 2007

Sumire wa Blue

by Obata Yuuki

Translator: Doedoebird
Crosschecker: Mioka92
Proofreader: Untaintedsin
Editor: Naomi
QCer: Angelintheice

Visit us at
www.ochibichan.net
#ochibichan@irc.irchighway.net

青りんご…
赤りんご
Green Apple... Red Apple

SHE'S TOO FULL OF HERSELF!
WHO?
AH!
SHOUJI.
HAUGHTY, HUH...
SHE'S VERY HAUGHTY
THAT FIRST YEAR.
SHE PROBABLY THINKS THAT SHE'S REALLY PRETTY!
THE GUYS ARE ALL REALLY NICE TO HER, SO SHE'S BECOME ARROGANT.
SFX: CLATTER
SHE'S NO BIG DEAL!
MM!
YEAH! NO BIG DEAL!
SHE'S NOT PRETTY AT ALL!
UGLY BITCH!

Ugly?
They said ugly bitch?
Who were they talking about?
Woah!
Did she hear that?
LET'S GO.
Walk
Walk
Walk
They were talking about me after all?

My name is Shouji Shinobu.
YOU WANT TO TIE YOUR HAIR?
MM —
I don't know why I have many female enemies
13 years old.
But I don't really care about such things.
Thump!
Roll Roll
THROW IT BACK !
I'M SORRY !
Cark

Duty Roster
TO FINISH UP THE SURVEY FORMS BEFORE THE NEXT CLASS REPRE-SENTATIVE MEETING
SENSEI SAID
OK...
My good point is that guys are easily attracted to me.
This Fujisawa guy,
CAN YOU WORK WITH THE GIRLS?
I'LL GET THE GUYS IN CLASS TO DO IT.
why is his head always lowered?
OK!
I BROUGHT IT TODAY
HERE
THANK YOU!
SHOUJI,
HAVE YOU LISTENED TO THE CD I LENT YOU?
AH!
YEP!
HOW WAS IT?
GOOD?

I DIDN'T PARTICULARLY LIKE IT...
Even if someone says that he likes me,
WHAT IS IT?
YOU'RE ALWAYS STARING!
I wouldn't know what to say in return.
This guy is a childhood friend
Hyo
I HEARD THAT HE TRIED CONFESSING USING A SPECIALLY CHOSEN CD
WHAT'S UP?
Love song
Oh~
Wahchal
WHAT?
DAICHI, I'VE BEEN THINKING THAT YOU RESEMBLE SOMETHING, AND NOW I FINALLY KNOW WHAT IT IS.
KEWPIE*
Wahchal You did!
SHUT UP!
IDIOT

*A SMALL DOLL POPULAR IN THE EARLY 1900S

Daichi recently lost his sense of humor
DAICHI AND SHINOBU ARE NEXT DOOR NEIGHBORS?
EH?
IS THAT SO?
LATELY, DAICHI HAS BECOME REALLY BORING
HE USED TO BE MORE FUN
BUT HE SUDDENLY STOPPED TALKING EVER SINCE WE ENTERED MIDDLE SCHOOL
Sometimes he even glares at me.
AND HE DOESN'T JOKE AROUND ANYMORE
DAICHI IS GETTING POPULAR THESE DAYS
WE STAY OPPOSITE EACH OTHER
REALLY?
IT'S TRUE
EVER SINCE THE BALL TOURNAMENT
AH!
HE WAS REALLY COOL!
I have no idea what he's thinking
AH!
LOOK
AH
FUJISAWA HAS REALLY BAD SKILLS~
AH-HH~
Kya ha ha
HE'S APOLOGIZING!
WAS IT DAICHI'S FAULT FOR BEING TOO IMPATIENT?
Fujisawa is really honest
He does his work quietly alone during Class Representative meetings too

He hardly ever talks to me.
But sometimes,
he will steal glances at me.
Bump!
Clutter!
WAH!
I'M SORRY.
NO!
IT'S ALRIGHT
IS IT REALLY FINE?
YOUR GLASSES
AH, YEAH.
FUJISAWA
WHEN YOU TAKE OFF YOUR GLASSES, YOUR EYES LOOK REALLY
EH?

I heard that people with bad eyesight have prettier eyes. I guess it's true
IF YOU WEAR CONTACT LENSES, MAYBE YOU'LL BECOME POPULAR AMONG THE GIRLS.
NO!
IT'S BETTER TO WEAR GLASSES
It's true
Bright and shiny
blush
IS THAT SO?
IS

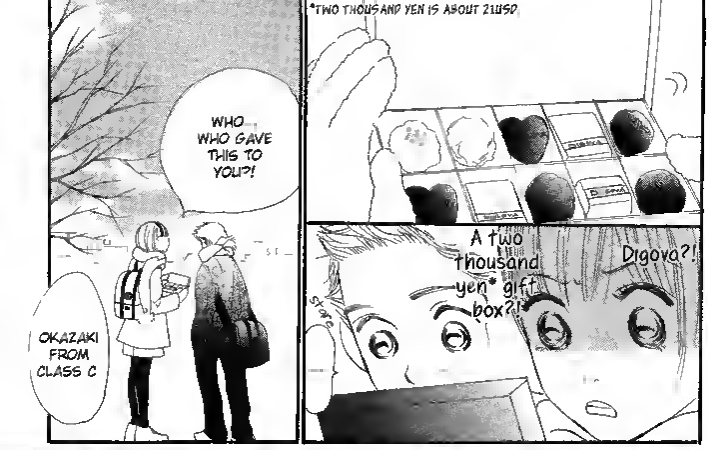
remove
INSTEAD,
TAKE THEM OFF OCCASIONALLY
WHY?
IT'S MORE FUN IF THERE'S AN ELEMENT OF SURPRISE!
REALLY?
YEAH! IT'S ONLY INTERESTING WHEN THERE ARE MANY SECRETS!
SECRETS?
WHEN YOU'RE HIDING SOMETHING THAT'S REALLY IMPORTANT, ISN'T IT REALLY EXHILARATING?
Eh! What the!
FOR INSTANCE?
FOR INSTANCE?
Rustle
FOR INSTANCE, WHEN ...
YOU TALK TO SOMEONE WITH THE KNOWLEDGE THAT HE LIKES YOU, DOESN'T THAT FEEL BORING?
Rustle
?
AH.
IT'S NOTHING
THEN YOU WON'T HAVE ANY INTEREST IN SOMEONE WHO LIKES YOU?
THAT'S NOT IT EITHER!

CLASS DISMISSED!
BUT IT'S STILL MORE EXCITING TO TALK TO SOMEONE WHEN YOU'RE NOT SURE WHETHER HE LIKES YOU OR NOT.
Bye-bye!!
See you!
EH...

THE-
RE'S
...
THERE'S A SAYING THAT GOES LIKE THIS.
...?
"THE MYSTERY WAS GONE,"
"BUT THE AMAZEMENT WAS JUST STARTING."

IT'S...
WHAT?
ANDY WARHOL WHO SAID IT.
SEE YOU AGAIN.
GOOD-BYE.

What was he talking about?
EH?!
SOMEONE GAVE YOU CHOCOLATES?!
WHO WAS IT? WHO WAS IT?
LET ME SEE!
Grab!
AH!
DON'T OPEN IT ON YOUR OWN.
I'LL HELP YOU CHECK
MAYBE IT WAS JUST A CASUAL GIFT.
BUT THE BOX IS PRETTY BIG
IT COULD BE BIG BUT CHEAP!
It probably isn't the real deal.
RUSTLE
RUSTLE



IT'S JUST SOMETHING THAT APPEARS TO BE EXPENSIVE.
IT'S JUST ORDINARY GIFT CHOCOLATES*, EVEN IF IT DOESN'T LOOK THE CASE
IT'S BECOME VERY POPULAR RECENTLY
DAICHI
ABOUT THIS...

*TRANSLATOR NOTE "GIFT CHOCOLATES" ARE CHOCOLATES TYPICALLY GIVEN TO ACQUAINTANCES AS A WAY OF SAYING THANKS THE RELEVANT DISTINCTION HERE IS WITH "GOURMET CHOCOLATES" WHICH ARE TYPICALLY MEANT TO CONVEY ROMANTIC FEELINGS

DURING THE CHOCOLATE CONVENTION YESTERDAY, THERE WAS A WHOLE PILE OF SUCH CHOCOLATES.
GROUPS OF GIRLS WERE QUEUING TO BUY THEM.
BUT THE CONTENTS ARE ACTUALLY GOODS LEFT OVER FROM THE YEAR BEFORE
THE PACKAGING AND DESIGN IS WELL DONE,
"GIFT CHOCOLATES"
THOUGH IT APPEARS OTHERWISE IT'S ACTUALLY
THAT'S SO SAD FOR DAICHI
THEY ARE GIFT CHOCOLATES AFTER ALL.
BECAUSE, THEY WERE ONLY 2000YEN!
(They're actually 2000yen)
Daichi...
Even though he says so he's actually very depressed
RUSH
BUT,
THESE ARE STILL CHOCOLATES RIGHT?

You can't abandon me and find your own happiness before I do.
But, Daichi-kun.
Is probably because he has friends like me. ☆
Daichi's misfortune...
I'm a really annoying girl, right...?
Eh?
How did he say it?
"Amazed"?
WHAT ARE YOU SEARCHING FOR?
国語辞典
"Mystery"
"Mystery"
Fujisawa Is really weird
At that time, did I say anything strange?
?

HEY,
SENPAI, DO YOU LIKE ME?
...EH?
AH...
HAHAHA—
W-
WHAT! WHY ASK THIS ALL OF A SUDDEN?
HA!
HAHA!
WA HA HA—
THAT'S RIGHT, SORRY. PRETEND THAT I SAID NOTHING.
...
Flip!
AH!
ACTU-ALLY...
I...
EH?
I LIKE YOU.
GU HA HA HA!
WHAT ARE YOU DOING?!
HA!
THIS IS TOO SUDDEN!
WAHA HA!
SHIN-OBU!
LET'S GO
AH!
COM-ING!
AH,
OH!
BYE!

Look!
My heartbeat
didn't speed up at all.
SHAUJI.
DID YOU HEAR?
SHE THREW THE CD BACK AT THE GUY.
ARROGANT!
AND SAID "I DON'T LIKE IT ALL."
Wa
IS THAT TRUE?
The worst
WHO DOES SHE THINK SHE IS?
BA
M!
RUN
RUN
RUN
RUN
Hmph!
Sha

Clang!
Clang!
Clang!
Whoosh!
WHAT ARE YOU STARING INTO SPACE FOR?
IS ICE HOCKEY FUN?
IS IT STILL INTERESTING TO PLAY IT ON A COLD DAY?
IT ISN'T EVEN A PRACTICE DAY, BUT YOU'RE STILL HERE DOING SOMETHING SO POINTLESS

I HOPE TO BECOME BETTER
AT THE RATE THAT YOU PRACTICE, YOU'LL DEFINITELY BECOME BETTER
IT'LL BE STRANGE IF YOU DON'T!
YOU PRACTICE SO HARD. IF YOU DON'T MANAGE TO GET INTO NHL IN FUTURE, YOU'LL BE A LAUGHING STOCK.
HAHA HA—!
DAICHI, YOU'RE..
REA-LLY,
REA-LLY,
BORING
DID YOU KNOW THAT?
Hya! Hya!
Will he counter-attack?
Will he?
IF YOU'RE ANGRY, THEN JUST GO.
Don't take your anger out on me. I can't take it.

RE-CEN-TLY
IT'S BEEN REALLY HARD TO UNDER-STAND HER
Fuha ha!
HID FIGHT?
Open!
Slam!
Morning
Today at 3:30, Please go to the bench at Nakajima Garden.
K Fujisawa
Twitter
Twitter

Ah
THE SNOW IS GETTING HEAVIER
Don't feel like going
Because
THERE MIGHT BE A WHITE OUT
How should I put it...
Uhmhm!
WILL CLASS BE CANCELED?
It's really too troublesome.
Everyone
is so stupid.
SHINOBU, ARE YOU BUSY?
LET'S GO TO S SUPER-MARKET TO GET RED BEAN BUNS.
Eat on our way home.
NO.

I like drinking Cocoa

AH!
THE SNOW IS STOPPING
Eh!
Tick
Tock
Tick
IT REALLY STOPPED—
Ha!

Pu
Ru
Ru
Ru
Ru
OTHERWISE PAPA WON'T BE ABLE TO COME IN WHEN HE GETS BACK
EH?!
SHINOBU, GO OUTSIDE TO SHOVEL THE SNOW.
THERE'S A GIRL IN MY CLASS WHO LIKES YOU.
IF YOU HELP ME, I'LL TELL YOU WHO SHE IS
WHAT?
MAKI-MURA
HEY.
Pu
Ru
Ru
Ru
I DEFINITELY WON'T DO IT.
WHY ASK ME?
I DON'T WANT TO.
EH?
I'M HANGING UP
SOR-RY!
I'M NOT GOING
THAT'S FINE! THAT'S FINE!
SEEMS LIKE IT'S STARTING TO SNOW AGAIN
He really wants to know
Whoooosh

THEN WHERE SHOULD I PUT IT?
Put = throw
SHI-NOBU!
DON'T SHOVE THE SNOW ONTO THE WALKWAY!
Zak
Zak
Zak
Zak
Zak
Zak
Zak
Zak
Zak
*SHOVELING OF SNOW
Ah— So noisy!
SNOW FROM YOUR HOUSE, SHOULDN'T BE THROWN OUTSIDE...
IT'S BECAUSE THERE ARE PEOPLE LIKE YOU, THAT'S WHY THE SNOW ON THE WALKWAY NEVER SEEMS TO MELT
Zak
Zak
Zak
Zakk
IF YOU HAD A DATE WITH A GIRL ON SUCH A SNOWY DAY, WHAT WOULD YOU DO?
DAICHI.

A DATE?
...
YEAH!
BUT THE GIRL DIDN'T COME.
IT'S POSSIBLE THAT SHE WOULD COME, BUT SHE ISN'T COMING AFTER ALL
IF IT WERE YOU, HOW LONG WOULD YOU WAIT?
SUPPOSING THAT IT WAS A GIRL THAT YOU LIKED
AKK!
IF IT WERE ME
I WOULD KEEP WAITING UNTIL SHE CAME.
I SAID ALREADY,
SHE WOULDN'T BE COMING.
BUT, IT'S POSSIBLE THAT SHE MIGHT COME, ISN'T IT?
IF SHE DOESN'T COME, THEN TOO BAD.
BUT IF SHE DID COME,
AND IF I WASN'T THERE, WOULDN'T IT BE SAD FOR HER?
SO IT'S BETTER THAT I WAIT UNTIL SHE CAME AFTER ALL

WHO'S WAITING FOR YOU?
Keep...
Waiting until she came?
In the heavy snow?
NO-BODY.
IT'S JUST,
I HAD AN APPOINT-MENT TODAY TO MEET SOMEONE AT NAKAJIMA GARDEN AT 3:30
BUT I THINK THE OTHER GUY WOULD HAVE GONE BACK PRETTY QUICKLY
3:30?
. NA-KAJIMA GAR-DEN?
I WENT BY THERE.
...
AROUND WHAT TIME?
AROUND 4:30.
4:30?
WAS THERE ANYONE AT THE BENCH?
DID YOU SEE ANYONE THERE?

EVERYTHING WAS WHITE,
I COULDN'T SEE A THING.
Is that so...
...
IS THAT SO...
HEY!
IT'S ABOUT TIME THAT YOU TOLD ME!

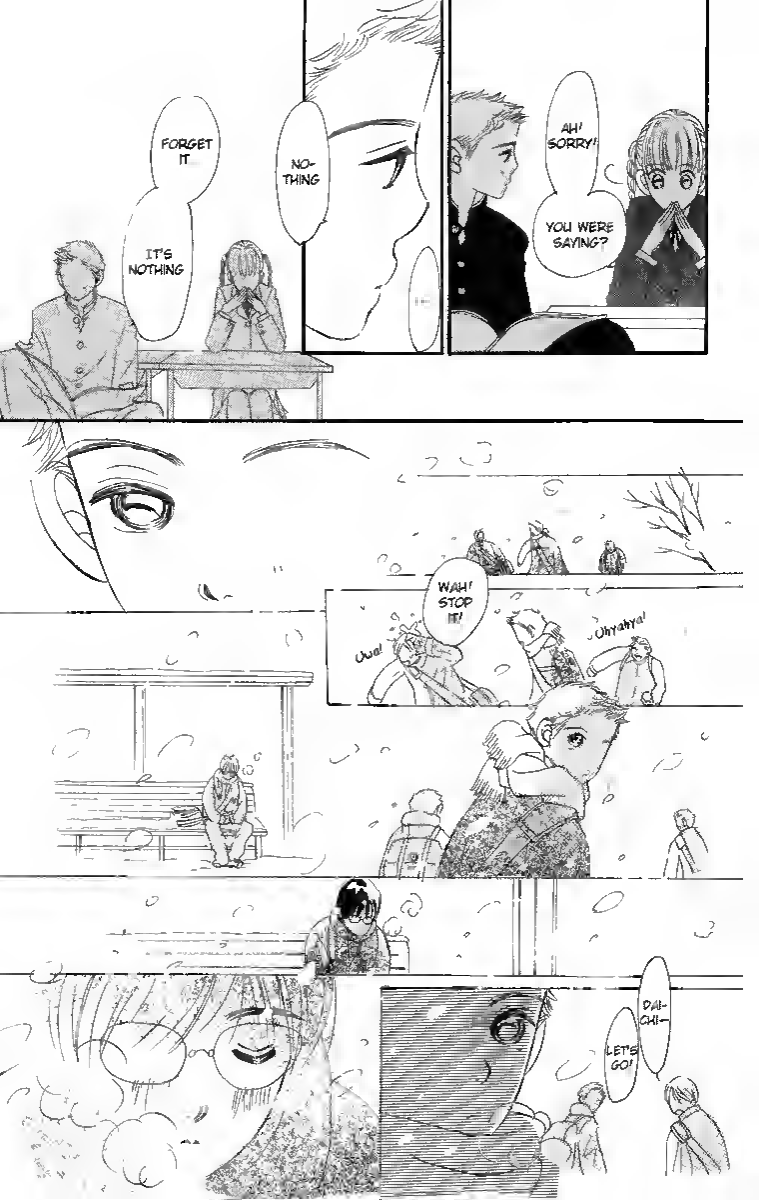
"DON'T TELL ANYONE!"
"KEEP IT A SECRET!"
IS... IT...
ABOUT THAT
EH—
WHO IS THE GIRL WHO LIKES ME?
EH?
"I LOVE YOU! DAICHI-KUN."
Yay!
GEH?!
IT'S ME! IT'S ME!
AH!
Jingle!
Jingle!
Jingle!
Jingle!
SFX SPLAT!
Peh!
Tum
Ah!
Could it be that he's embarrassed..

There was mud mixed in the snow.
Plch!
Plch!
WHAT'S THIS "I LOVE YOU" NONSENSE!
YOU SHOULDN'T SAY STUFF LIKE THAT SO CASUALLY!
MONKEY!
DON'T CALL ME MONKEY! YOU'RE A GORILLA!
Why are you angry!
YOU'RE A BABOON!
DON'T CALL ME GORILLA! YOU'RE A CHIMPANZEE!
SLOTH!
KEWPIE!
IT'S SWEET AND YUMMY!
BLACK BANANA!
ROTTEN TANGERINE!
MUSHROOM!
LEEK!
Just like this
SLOTHS ARE CUTE!
BONK!
UGLY!

That's so scary.
First Year Middle School Boy Stabs And Kills Father After Quarrel!
Just imagining it..
First Year Middle School Girl Kills Childhood Friend After An Argument!
The head is so vulnerable
Today at 3
Please go
at Nak
oday at 3.30,
Please go to
Ha
pencil
marks
are still
there
After he confesses,
He even wrote a draft.
Ah...
Jingle!
Jingle!
Jingle!
Jingle!
Jingle!
Jingle!
Daichi got two stitches on his head.

What does he think is going to change?
I HEARD THAT YOU GOT STITCHES?
YEAH.
Daichi's good point is,
LET ME SEE!
WAH—
IT'S COMPLETELY STITCHED UP
YEAH
On first impressions he seems like someone who nags endlessly But actually he's very much to the point and doesn't bear grudges.
Plus he's not a blabbermouth.
GIRL'S
...
YOU'RE LUCKY! IT'S NOT THAT SERIOUS.
He didn't tell anyone that I was the one who caused his injury.
Otherwise I'd be the girl already.
THAT'S ENOUGH
IT'S NO BIG DEAL, SO YOU DON'T HAVE TO MAKE A FUSS

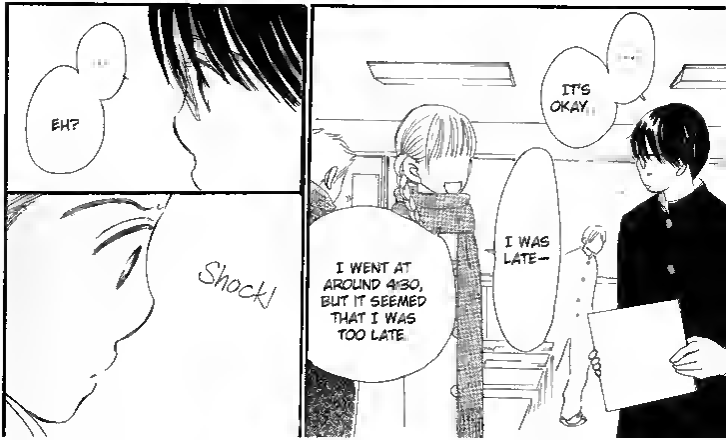
He's actually very gentle.
Also...
LAST TIME...
THE DAY IT SNOWED
EH?
HEY!
HAVE YOU GUYS HEARD?
WHERE IS HE TRANSFERRING TO?
HAKODATE
FUJISAWA IS TRANSFERRING SCHOOLS!
Eh? Really?
NO WAY?
Ah! I heard it in the office!


AH! SORRY!
YOU WERE SAYING?
NO-THING
FORGET IT
IT'S NOTHING
WAH! STOP IT!
Uwa!
Ohyahya!
DAI-CHI—
LET'S GO!

IF YOU DROP BY HAKODATE, PLEASE GET IN TOUCH WITH ME
WHAT?
THAT'S ALL?
YES
AT THIS TIME, YOU SHOULD AT LEAST CONFESS TO THE PERSON YOU LIKE!
THUD
EVEN THOUGH IT WAS ONLY A YEAR, I WAS REALLY HAPPY

Gya ha ha!
Wa ha ha!
QUICK! QUICK—
Clap Clap Clap
CON-FESS—
FUJI-SAWA—
Clap
Clap
Clap
!
I'M DONE
?
?
replace
PLEASE DO NOT FORGET ME.
EH...
Anyway applaud first!
Ah?
Heh!
Clap Clap Clap
Bu ha ha!
WHAT WAS THAT SUPPO-SED TO MEAN?!
EH?! WHAT WAS THAT?

Send the famous local products over.
TAKE CARE
ALL THE BEST!
ABOUT THE LAST TIME, I'M SORRY.


EH?
Shock
I WENT AT AROUND 4:30, BUT IT SEEMED THAT I WAS TOO LATE.
I WAS LATE—
IT'S OKAY.

BY THAT TIME, YOU HAD ALREADY GONE BACK!
4...
4:30?
?
IT WAS TOO LATE, RIGHT?!
4:30!
YEAH!
I'M SORRY—
4:30!
AT 4:30?
SO YOU CAME AFTER ALL?
AH!
SHINO-BU...
MM...

OR, DO YOU WANT TO ASK ME NOW?
NO..
YOU WENT BACK SO QUICKLY,
I GUESS THERE WASN'T ANYTHING IMPORTANT.
...
IT WASN'T ANYTHING IMPORTANT AFTER ALL!
BONK!
I MADE YOU WAIT IN THE SNOW FOR NOTHING,
IT MUST HAVE BEEN TERRIBLE!
AH!
SOR-RY—
IT WAS AN ACCI-DENT
...
BUT,
Damn! I'll settle the score with you later

NO..
AT LEAST SOMETHING GOOD CAME OUT OF IT
THAT IS YOU DIDN'T GET DRENCHED IN THE SNOW.
AND,
I'VE ALREADY SAID IT.
THE THING THAT I WANTED TO SAY,
...
THIS IS FOR YOU.

TAKE IT AS A FAREWELL PRESENT
CANDY?
CANDY AND—
THE WHITE ONES ARE RAMUNE?
IT'S A SECRET!
A SECRET...
A SECRET!

GOODBYE.
TAKE CARE!
THANK YOU.
FLU MEDICINE?
ISN'T IT...
HEY!
AH--?
WHAT IS IT?
A SEC-RET...

...
FLU MEDICINE...
Rustle
HOW DID YOU KNOW?
HOW DID YOU KNOW THAT HE WOULD KEEP WAITING FOR YOU?
BECAUSE YOU SAID SO!
EVERYTHING WAS WHITE

The mystery has gone.

But,

the amazement...
Is just starting
Rustle Rustle
Rustle
Rustle
Toss

close
"PLEASE DO NOT FORGET ME."
Stick!
Today at 3:30, please go to the beach at Nishigawa Garden
K-kun
SHOUJI, SHE
WHAT ?
HEY! HAVE YOU HEARD?
SFX BAM!
I-IT'S NOTHING
Whisper
Whisper
Sha
I HAVEN'T SAID ANYTHING YET

YOU GIRLS
ARE REALLY SUITED FOR THE TOILET!
Furm!
...
SHUTS!
STOP SPACING OUT!
PASS IT DOWN.
TOSS!

...
DAICHI...
WHAT?
ON WHITE DAY, DID YOU GIVE ANY PRESENTS BACK?
YEAH.
Rustle Rustle
BUT I DIDN'T GET ANYTHING.
IT'S BECAUSE YOU DIDN'T GIVE ANYTHING TO ME!
BUT I GIVE YOU STUFF OCCASIONALLY!
LIKE WHAT?
WHAT?
A
I
*AI IS THE JAPANESE PRONUNCIATION FOR LOVE.
Here!
For you!
AI*!
THEN I'LL ALSO GIVE YOU
A
I!
OK!
I'VE RETURNED IT!

CON-
FIRMED?
HOW CAN IT BE!
HOW CAN THIS BE...
I'VE GIVEN IT TO YOU.
JUST GIVING IT TO ME LIKE THAT?
Love
...
CAN'T YOU SEE IT?

...
AH!
I SEE IT!
I SEE IT!

スミレはブルー②

Betsucomiフラワーコミックス

2002年10月20日初版第1刷発行　（検印廃止）

著者　小畑友紀

発行者　辻本吉昭

「別冊少女コミック」2002年1月号・2月号・4月号掲載作品
連載担当者／田中規之
単行本編集責任者／藤本敏一
単行本編集者／萩原綾乃、秋山基克（ユキ・ワークス）

発行所　株式会社 小学館
〒101-8001　東京都千代田区一ツ橋2の3の1
TEL 販売03(3230)5749 編集03(3230)5489
振替 00180-1-200

印刷所　図書印刷株式会社

●造本には十分注意しておりますが、落丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局 TEL 0120-336-082
●本書の全部または一部を無断で複製（転載）、上演、放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者及び出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〈日本複写権センター委託出版物〉本書の全部または一部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。本書からの複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03-3401-2382）にご連絡ください。

アンケートのお願い 小学館アンケート係
●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けております。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき
このコミックスのキーコード S138007 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
●発行日より3年間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

©Yuuki Obata 2002　PRINTED IN JAPAN

ISBN4-09-138007-7